

# Tuyển tập Đường Thi



**TÂM MINH**  
**2022**

## **ĐÔI DÒNG TÂM SỰ...**

Trong tháng cuối cùng của năm 2022 tôi chợt có nhiều thời giờ rảnh rỗi để ngồi đọc lại một số thơ phú. Thơ thì đủ mọi thể loại.

Tôi chợt thấy hoan hỷ khi đọc một số bài thơ được các thi sĩ đặt bút sáng tác theo hình thức “Đường Thi” vì chỉ trong có “7 chữ 8 câu” mà bài thơ chuyên chở được nhiều triết lý với tình ý thật thấm thía.

Quả thật đúng như lời thi sĩ Robert Frost từng nói: “Poetry begins in delight and ends in wisdom.”

Tôi ngỡ ý muốn sưu tập riêng một số bài thơ theo thể loại này để gom góp lại thành một “TUYÊN TẬP ĐƯỜNG THI”. Không ngờ ý tưởng này lại được nhiều thi hữu tán đồng và gửi một số bài “Đường Thi” do chính mình sáng tác để đóng góp.

Hy vọng sang năm 2023 có thể sưu tập được thêm nhiều vần thơ nữa để hoàn tất các tuyển tập kế tiếp.

Xin trân trọng giới thiệu các thi sĩ đóng góp như dưới đây:

<b>TUỆ NGA.....</b>	<b>4</b>
<b>TRẦN QUỐC BẢO.....</b>	<b>11</b>
<b>CAO MỸ NHÂN.....</b>	<b>18</b>
<b>NHẤT HÙNG.....</b>	<b>25</b>
<b>NGUYỄN THỊ NGỌC DUNG.....</b>	<b>32</b>
<b>TẠO ÂN.....</b>	<b>39</b>
<b>MINH THÚY THÀNH NỘI.....</b>	<b>44</b>
<b>NGÔ VĂN GIAI.....</b>	<b>50</b>
<b>THANH SONG KIM PHÚ.....</b>	<b>56</b>
<b>LÝ HIẾU.....</b>	<b>62</b>
<b>THY LỆ TRANG.....</b>	<b>68</b>
<b>ĐẶNG NGUYỄN.....</b>	<b>74</b>
<b>HUỆ THU.....</b>	<b>79</b>
<b>VÕ PHÚ.....</b>	<b>86</b>
<b>LÊ MỸ HOÀN.....</b>	<b>93</b>
<b>QUANG HÀ.....</b>	<b>97</b>
<b>UYÊN THÚY LÂM.....</b>	<b>103</b>
<b>HOÀNG HY.....</b>	<b>108</b>
<b>VƯƠNG THANH.....</b>	<b>114</b>
<b>TÂM MINH NGÔ TĂNG GIAO.....</b>	<b>121</b>



**T**

## **TUỆ NGA**



### **TIỂU SỬ:**

- Tuệ Nga tên thật là Trần Thị Nga, sinh năm 1936 tại phủ Từ Sơn, tỉnh Bắc Ninh.
- Là Phật tử Gia Đình Minh Tâm, chùa Quán Sứ, Hà Nội.
- Làm thơ từ năm 17 tuổi, là hội viên thi đàn Quỳnh Dao, Sài Gòn trước 1975.
- Hiện sống cùng gia đình tại Portland, Oregon, miền Tây Bắc Hoa Kỳ.
- Cộng tác với các báo Quê mẹ, Đất mới, Hồn Việt, Văn, Làng văn, Thế giới ngày nay,

**Thời tập, Hoa mơ, Nguồn sống, Pháp  
duyên, Hoa sen, Pháp âm, Viên giác, Dân ý,  
Lạc Việt, Văn đàn, tạp chí Nguồn, Cỏ Thơm,  
Trang Nhà Quảng Đức, Art2all.net, Đặc San  
Lâm Viên.**

### **TÁC PHẨM:**

- Suối (Giải Văn học nghệ thuật 1974)
  - Suối trầm tư (1982)
  - Mây hương (Thơ đạo 1987)
  - Chiều phố mây (1991) - Hoa sương (1994)
  - Hoa đài dâng hương (Thơ đạo 1995)
  - Nửa viên trăng (1997)
  - Lan hoa thi tập (Tuệ Nga, Phương Hồ  
1998) - Suối hoa (1999)
  - Từ giòng sông trăng (2005)
  - Về bên suối Tịnh (2005)
  - Dòng Cỏ Nguyệt (2013)
- Có trên 90 bài thơ đã được phổ nhạc do  
các Nhạc Sĩ Từ Công Phụng, Vĩnh Điện,  
Ngô Mạnh Thu, Mạnh Bích, Mộng Lan,  
Trọng Nghĩa, Trúc Tâm, Tô Mai Lễ, Nguyễn  
Nhu, Giác An, Công Hoán, Nguyễn Tuấn,  
Nguyễn Hữu Tân, Nguyễn Hoàng, Y Vũ, Quý  
Luân, Hoàng Hoa, Uy Thi Ca, Mộc Thiên,  
Quang Đạt, Đặng Vương Quân.



# NHỮNG VẦN THƠ THA PHƯƠNG

## CÁNH SẮC KHÔNG

Gửi áng mây trời nổi nhớ nhung  
Cổ hương lòng vẫn hẹn tao phùng  
Hỏi đời dâu biển bao hưng phế  
Hỏi bước thời gian mấy ngại ngừng  
Hỏi Đá ngủ say rừng tĩnh mặc  
Hỏi Trời cười mỉm ý bao dung  
Mênh mang tâm sự chiều Xuân muộn  
Xao Xuyên Hoa Đồi Cánh Sắc Không !

Tuệ Nga



## HƯƠNG ĐÊM

Thoảng vọng Lời Kinh ngát phố trầm  
Bồn bề tĩnh lặng cảnh như Tâm  
Long lanh sương thấm vườn thanh thảo  
Bàng bạc Trăng ngời ngõ quế lâm  
Ai dựng đài hoa trời Quán Tường  
Tôi Dâng Ý Nguyện, gió hòa âm  
Hương Đêm thanh thoát bờ Vi Diệu  
Tiếng Kệ Nào Vang Đáy Biển Ngâm ...

Tuệ Nga

## TRĂNG THIÊN

Trầm dăng khói quyện về tôn nghiêm  
Tâm ảnh như quang chẳng bợn phiền  
Nắng sớm thêm tươi màu áo đạo  
Xuân chiều mãi thắm cánh Hoa Duyên  
Lời Vàng Mở Pháp Khai Tâm Tuệ  
Bút Ngọc gieo vần Sáng Cảnh Tiên  
Ngát một phương mây bờ Tịnh Thủy  
Vườn Thơ Thanh Thản Ánh Trăng Thiên.

Tuệ Nga



## TRĂNG BỜ HOA

Đón Xuân thơ thả trăng bờ hoa  
Lòng vẫn hướng dương một bến nhà  
Đào thắm viễn phương mơ Tết cũ  
Mai tươi trích địa nhớ vườn xa  
Hương chiều bằng lãng, chiều xuân muộn  
Cánh mộng chập chờn, cánh mộng qua!  
Lạc Phó gieo vần ai vọng tưởng  
Tình Quê vơi vợi... mấy Giang Hà...

Tuệ Nga

## VẤN MỘNG HOA THƠ

Hỡi Núi trời xa, Hỡi Gió gần,  
Hôm nay có phải đã là xuân  
Hoa Thơ sao vẫn màu băng giá  
Lòng Biển chưa ngưng lớp sóng ngầm  
Tình gửi quê xưa Trời Viễn Vọng!  
Tuyết bay phủ lạ Cánh Phù Vân ...  
Trăm năm Hưng Phế dòng Hư Ảnh  
Vấn Mộng Hoa Thơ Bát Ngát Văn ...

Tuệ Nga



## CÚC VIỄN PHƯƠNG...

Vàng tươi từng lớp nỡn nà xuân  
Cảnh ấy vườn ai Cúc ngát trầm  
Thao thức nguồn thơ Trăng Cổ Độ  
Ngẩn ngơ cánh gió Áo Phù Vân  
Non cao tuyết trắng màu luân lạc  
Biển rộng sóng trào khúc viễn âm  
Muốn ngược thời gian về phố cũ  
Nghe Hồi Chuông Vọng Lắng Trần Tâm.

Tuệ Nga



## VÀNG THU XỨ LẠ

Mây trắng tha phương trắng dặm trường  
Quan hoài trạnh khúc dạ sầu vương  
Kiếm Hồ gió có bay tà áo  
Trần Võ ai còn lắng nhịp chuông  
Trắng lạnh đôi bờ đau Ý Trúc  
Tuyết rơi mấy nẻo quanh vườn sương  
Vàng Thu Xứ Lạ! Thương Thu Cũ !  
Mặt Giấy Loang Sầu... Sóng Đại Dương...

Tuệ Nga



## DƯ ẢNH

Bức hoạt kê đời ai vẽ khung  
Bài thơ hoài cảm ý không cùng  
Biển xanh vẫn mãi màu băng giá  
Trời rộng sao đầy nét ảo lung  
Mắt vọng quê xa bờ hải lý  
Bụi nhòa phố lạ nhạc trầm cung  
Sầu Dâng! thao thức... Hồn Ly Khách!  
Dư Ảnh Chập Chờn... Cánh Phượng Rung

Tuệ Nga

## **DẶM VỀ**

Dặm về mây trắng chắn quê xa  
Lành lạnh hơi thu, chạnh nhớ nhà  
Ai thả thơ sâu... Cay Biển Lửa !  
Ta nghe bão nổi ! Đắng Hồn Hoa...  
Một dòng Tịch Tịch ôm ngày vắng  
Mấy nét Không Không rọi chữ nhà  
Dậu Trúc bên thềm lay Ý Gió  
Dư âm nào động ráng chiều pha...

**Tuệ Nga**



## **VẪN HẸN**

Hoa nắng lung linh bát thập rồi  
Tám mươi tuổi chẵn mấy vằn lời  
Đào hồng diễm lệ... Xuân Như Ý  
Mai trắng thanh tao... Bút Ngỏ Lời  
Trên đỉnh non thơ, Trăng Tĩnh Lặng  
Giữa dòng thác bạc, Gió Ru Hời  
Chiêm bao nửa giấc, Bờ Chân Áo  
Vẫn Hẹn Nhân Gian Một Chuỗi Cười.

**Tuệ Nga**

*(Kỷ niệm tuổi Tám Mươi  
Oregon, 2016)*

**T**

## TRẦN QUỐC BẢO



### **TIỂU SỬ:**

- Sinh năm 1930, tại Ninh Bình, miền Bắc Việt Nam.
- Cựu sĩ quan Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa. Chuyên việc dẹp giặc bảo vệ quê hương và làm thơ, viết văn.
- Trước 1975, sinh hoạt văn chương, với các Cơ sở Truyền thông Báo chí ở trong nước. Sau 1975, cộng tác với nhiều Báo chí và các Diễn đàn Văn học Nghệ thuật tại Hoa kỳ, Âu châu, Úc châu.
- Sở thích: Thơ văn, dịch thuật, nhiếp ảnh

- Tác phẩm:

1. Cuộc Di Cư Vĩ Đại Trong Lịch Sử Thế Giới Cận Kim (1956)
2. Thơ Quốc Bảo - tập 1 - (1967)
3. Thơ Quốc Bảo - tập 2 - (1973)
4. Công Chúa Thủy Tiên - Truyện Nhi đồng (1970)
5. Đối Diện Niềm Vui - Thơ (1998)
6. Tuyển Tập Thơ Văn (2016)
7. Một Thời Mộng Hoa – Sách Nhạc phổ Thơ (2018)
8. Hàn Thi Đường Thi Tuyển Dịch (2019)
9. Quê Hương – Thơ (2021)
10. Phù Vân - Thơ (2023) (đang in)



## **CHIẾN BINH TƯƠNG NGỘ**

Mấy chục năm trời gặp lại nhau,  
Lệ mừng tương kiến bạn tâm giao!  
Chiến chinh thuở ấy vừa xanh tóc,  
Lưu lạc giờ đây đã bạc đầu.  
Câu chuyện cô hương nghe thấm hận,  
Nỗi niềm vong quốc nghĩ mà đau!  
Nắm tay còn tưởng cơn trường mộng,  
Ly rượu tha phương chất ngất sầu!

**Trần Quốc Bảo**

## 56 VIÊN NGỌC QUÍ

(Tân Xuân Tặng Hữu)

Thơ văn ngoài việc đề tiêu sầu,  
Còn hữu dụng như là kiếm đao.  
“Nam Quốc sơn hà” trưng quốc hiệu,  
“Chương Dương đoạt sáo” liệt công đầu!  
Quân ta hùng chí nhờ ba vạn,  
Giặc nó bay hồn bởi bốn câu!  
Hàn-luật Việt thi đời quý trọng, (\*)  
Tặng nhau: Ngũ Thập Lục Trân Châu! (\*\*)

### Trần Quốc Bảo

Ghi chú: “Nam Quốc sơn hà” - bài thơ (thất ngôn tứ tuyệt- 4 câu 3 vần) diệt quân nhà Tống năm Bính Thìn 1076, tác giả: Danh Tướng Lý Thường Kiệt  
“Chương Dương đoạt sáo” - bài thơ diệt quân Nguyên, lấy lại Thành Thăng Long năm Ất Dậu 1285, tác giả: Danh Tướng Trần Quang Khải  
(\*) Hàn luật Việt thi: Vào đời Trần Nhân Tôn (1279-1284), ông Hàn Thuyên cải dụng luật Thơ Đường vào thể Thơ thất ngôn bát cú của Việt Nam, nên từ đó những bài thơ Việt làm theo thể Đường luật, thì gọi là Thơ Hàn luật (Việt Nam Sử Lược, Trần Trọng Kim, Quyển 1, trang 131)  
(\*\*) Ngũ thập lục trân châu: Trong bài Thơ thất ngôn bát cú, gồm có 56 chữ, người xưa (Lưu Chiêu Vĩ) gọi cách trang trọng hoa mỹ, là 56 viên ngọc quý.



## TÂM HỮU

Soải cánh tìm phương đã hẹn về,  
Đầu đường ngàn dặm có nhiều khê.  
Sa-vân mây trắng, không là tổ,  
Liên-bích đời xanh, chẳng phải quê! (\*)  
Hội hữu văn chương, cưỡi hóa khóc!  
Tao đàn thi phú, tình hay mê?  
Tựu chung, tha thiết là tâm hữu,  
Tay nắm bàn tay, ấy thỏa thuê!

**Trần Quốc Bảo**

(\*) *Sa-vân: Savannah/Georgia ; Liên-bích: Lynchburg/Virginia*



## MỜI “NGÀI” XƠI PHỞ

Món Phở Việt Nam ngon tận thần!  
Mời “Ngài” dùng thử đón Tân Xuân.  
Tính đề đầu Chết, thì xơi tái!  
Định nắm cổ Nga, có sách gân.  
Nội trị mau giàu, thêm nước béo,  
Ngoại giao mở rộng, sẵn hành trần.  
Tương lai Mỹ muốn thơm danh giá,  
Phở sẽ tăng cường sức quán quân!

**Trần Quốc Bảo**

## TRỞ VỀ BIỂN MỘNG

Đã tưởng ra đi thẳng một lèo, (\*)  
Ai ngờ, số mệnh rượt nà theo.  
Mỗi hờn vong quốc còn chưa trả,  
Cái nợ văn chương vẫn phải đeo.  
Ừ nhỉ! dòng đời chưa tận tuyệt,  
Hóa nên, thân thể chẳng bay vèo!  
Thôi đành trở lại, đi cho nốt,  
Biển mộng, thuyền mơ một mái chèo!

**Trần Quốc Bảo**

*(\*) Đầu tháng 12-1996, tác giả (TQB) bị cơn  
bạo bệnh, kích ngất,*



## MẢNH VƯỜN KỶ NIỆM

Mảnh vườn nho nhỏ ở sau nhà,  
Một nửa trồng rau, một nửa hoa.  
Hồng tím, cúc vàng bên xích thước.  
Đậu xanh, dền đỏ cạnh thìa là.  
Cải cay chen giữa dăm dàn muống,  
Mướp đắng bò quanh mấy luống cà.  
Mượn thú ươm cây, ươm kỷ niệm.  
Ngắm vườn, tìm lại chút hương xa!

**Trần Quốc Bảo**

## HỒNG PHÚC CHÍN MƯƠI

Hồng phúc Trời cho, tuổi chín mươi,  
Tạ ơn Thượng Đế đoái thương tôi  
Con đường cung kiếm, đành dang dở  
Cái nghiệp thơ văn, dính trọn đời!  
Đất Mẹ, mong về còn cách trở,  
Nhà Cha, sắp tới cũng gần thôi!  
Hoàng hôn rực rỡ vàng hoa nở  
Vẫn ngọt vẫn thơ, vẫn mỉm cười!

**Trần Quốc Bảo**  
(90-ứng bút, 1-1-2020)



## 91 CÒN VUI

Chín một tuổi già, vẫn cứ vui  
Rượu hồng chúc thọ, vợ mừng tôi!  
Bạn bè như tóc, rơi gần hết,  
Huynh đệ theo răng, rụng cả rồi!  
Chuyện thể chương tãi, đành điếc lác,  
Trò đời gai mắt, giả mù thôi!  
Niềm vui hồng phúc... còn Hiền Nội,  
Còn Rượu, còn Thơ... Cảm tạ Trời!

**Trần Quốc Bảo**  
(91-tự trào, 1-1-2021)



## NHÀ TÔI

Càn khôn riêng một góc nơi đây,  
    Ẩn dật an cư có mái này.  
Thao thức hoài hương trên chái bắc,  
Thần thơ vọng nguyệt dưới hiên tây.  
Ánh đèn rõi cuộc đời phiêu bạt,  
Bếp lửa ấm men tình ngất ngây.  
Trà cái phù hoa vào huyền ảnh,  
    Tìm về hạnh phúc ở tâm tay!

**Trần Quốc Bảo**



## TÂN NIÊN KHAI BÚT

Đầu Xuân khai bút, đón Tân Niên,  
Mong ước, năm nay được toại nguyện.  
    Thế giới không còn dịch Vũ Hán,  
    Việt Nam diệt hết lũ tà quyền!  
Hòa bình kết hiệp chung muôn Nước,  
Nhân ái tỏa lan khắp mọi miền!  
    Ác mộng tàn, niềm vui trở lại,  
    Ta về Quê Mẹ, sống bình yên!

**Trần Quốc Bảo**



## CAO MỸ NHÂN



### **TIỂU SỬ:**

- Sinh tại Chapa Hoàng Liên Sơn
- Học Nữ Tiểu Học Lệ Hải - Hải Phòng
- Di cư vô Nam , học Nữ Trung Học Trưng Vương Sai Gòn
- Học Nữ Cán Sự Xã Hội Centre Caritas SaiGon

- Tham gia Quân Lực Việt Nam Cộng Hoà, chức vụ sau cùng: Thiếu Tá / Cán sự Xã Hội.
- Tham gia Văn Bút VNHN, chức vụ Tổng Thư Ký Trung Tâm VB Tây Nam Hoa Kỳ , nhiệm kỳ 1994-1996.

### **TÁC PHẨM ĐÃ XUẤT BẢN:**

- 1- Hoa Sao (Thơ 1959)
- 2 - Thơ My 1 (Thơ 1961)
- 3 - Ga Xếp (Thơ 1961)
- 4 - Chôn Bụi Hồng. Tập 1. (1994)
- 5 - Thơ My 2 (Thơ 1997)
- 6 - Áo Màu Xanh (Thơ 1999)
- 7 - Đưa Người Tình Đi Tu (Thơ 2001)
- 8 - Lãng Đãng Vào Thu (Thơ 2001)
- 9 - Sau Cuộc Chiến (Thơ 2003)
- 10 - Quán Thơ Tháng Ngày Còn Lại (Thơ 2009)
- 11 - Nhịp Tim Thơ (Thơ 2016)
- 12 - Tình Muộn (Thơ 2018)
- 13 - Thơ Xưởng Hoạ Cao My Nhân / Trịnh Cơ (2020)
- 14 - Chim Bay Mỗi Cánh (Thơ 2021)



## **HỒNG HOA XUÂN.**

**Đỏ môi sao lại bảo màu son  
Mới biết rằng xuân sắc mãi còn  
Cho dầu cành gai rơi xuống cội  
Hoặc là cánh mộng vượt lên non  
Nắng mưa hoa chẳng hề phai nhạt  
Sóng gió thơ chưa dám ví von  
Hương ngạt ngào bay xa bát ngát  
Nồng nàn, tươi trẻ ủ tâm hồn.**

**Cao My Nhân**



## **CHÀO XUÂN MỚI**

**Xuân sắp về chưa những nụ cười  
Vàng trời mai nở thịnh khai tươi  
Mơ xưa bát ngát vương hồn nước  
Mộng cũ mênh mông đẹp ý người  
Tiếng trống nghênh tân sáng một tết  
Hồi chuông tổng cựu tối ba mươi  
Pháo vừa nổ lớn, trăm hương ngát  
Quang phục quê hương đã rõ mùi...**

**Cao My Nhân**

## NGƯỜI ĐI

Ừ nhỉ, người đi đã mấy tuần  
Cỏ mờ, sương giạt vết trâm luân  
Một làn mây xám che tầm mắt  
Vài cánh hồng phai lấp dấu chân  
Đường cũ lụi xa thêm ngóng đợi  
Ngày dài lắng đọng nỗi phân vân  
Tháng năm rồi sẽ thêm hiu quạnh  
Khi chỉ còn ta giữa cõi trần...

**Cao My Nhân**

(18 - 9 - 2010)



## KÈ Ở

Vẫn chỉ mình ta ở chốn này  
Chờ người năm cũ dưới sương bay  
Lá hoa vàng võ trời thu lạnh  
Ngày tháng hư hao bóng liễu gầy  
Rượu cúc vui theo niềm nhớ cạn  
Tình sâu mất hút nỗi mê say  
Trúc tơ mỗi lúc thêm hiu hắt  
Đến hẹn mà sao mắt lệ đầy...

**Cao My Nhân**

(18 - 9 - 2010)

## XUÂN GỌI NẮNG VÀNG

Nắng đã vàng thêm tụt lúc nào  
Một trời xuân sắc lại xôn xao  
Vườn sau cúc muện tượng bừng nở  
Sân trước mai tươi rực rỡ chào  
Có phải lan buồn sương thấm lạnh  
Hay là trúc đợi gió lên cao  
Bao nhiêu năm bước lưu vong nhỉ  
Khanh tướng chờ ai tiếp lửa đào...

**Cao My Nhân**

(Hawthorne 3 - 3 – 2018)



## THƠ TẶNG QUÝ HỮU 90

Cửu thập niên, ông vẫn nói thầm  
Yêu thương nhật nguyệt lộng hòa âm  
Một đời chưa hết mùa thay đổi  
Tròn kiếp còn thêm chuyện lỡ lầm  
Nghe mãi bài ca buồn khói lửa  
Nhớ hoài tiếng hát náo thân tâm  
Sao không kinh kệ mà đàn dùi  
Để khổ cho tơ rối sắt cầm...

**Cao My Nhân**

(Cuối năm 2021)

## HOANG LIÊU

Những chiếu thơ xưa rách cặp điều  
Về nhìn, chỉ thấy cảnh hoang liêu  
Ông soi lãng đãng sâu tằm nước  
Cụ ngó lênh đênh nhớ ráng chiều  
Tiếng sáo chơi vui hồn quá khứ  
Hoa văn trầm tỏa nét phù điêu  
Từ đây thả lỏng tâm tư khiến  
Sóng nổi đầy sông khổ lụy nhiều...

**Cao My Nhân**

(Hawthorne 22 - 10 – 2022)



## TẮM GƯƠNG LƯU ẢNH

Bỗng thấy ta không phải chính mình  
Rõ ràng thôi đẹp, chẳng còn xinh  
Vợ chồng ăn ở may nhờ nghĩa  
Bạn hữu thân thương bởi có tình  
Nhắm mắt để nghe câu khuyên đạo  
Buông tay mới hiểu lẽ bình sinh  
Tắm gương lưu ảnh nhau rồi nhé  
Mảnh kính này chia cách bóng hình...

**Cao My Nhân**

(Hawthorne 25 - 7 – 2022)

## HOA DÂM BỤT

Bụt kia sao lại gọi là Dâm  
Thật khổ cho ngôn ngữ lờ lẫm  
Hay tại người tu vương hạnh giả  
Hoặc vì trí mạo hoá lời câm  
Giữa vườn hoa đẹp đang khoe dáng  
Bên giậu cành cao đã vượt tầm  
Sắc tức thị không, còn hiển hiện  
Trên đời như một đoá xuyên tâm...

**Cao My Nhân**  
(Utah 2 - 8 – 2022)



## CHUYỂN HÓA

Trời quang mây lạng đã từ lâu  
Sao lại ngòì nghe tiếng gió sầu  
Khắp chốn nắng vàng đan cánh mộng  
Muôn nơi thơ ngọc nhả lời châu  
Bàn tay vẫy gọi bao cung bậc  
Âm điệu vang đưa mấy nhịp cầu  
Người có thấy chằng vàng nhật nguyệt  
Đang rời kiếp trước đến đời sau.

**Cao My Nhân**



**N**

## **NHẤT HÙNG**



### **TIỀN SỬ:**

- Nguyên Chủ Tịch Cộng Đồng VN Vùng Hoa Thịnh Đốn.
- Nguyên Tổng Thư Ký Văn Bút VN Hải Ngoại Vùng Đông Bắc HK.
- Nguyên Đệ 1 P. Chủ Tịch Văn Bút VN Hải Ngoại Trung Ương.
- Cố Vấn Cộng Đồng VN Vùng Hoa Thịnh Đốn.
- Hội Trưởng Hội Thơ Ảnh Hoa Thịnh Đốn.
- Chủ Tịch Hội Văn Nghệ Sĩ VN Hải Ngoại.

# LỜI CẢM TẠ

1

Ơn nhan sắc nhạt lạt chim sa  
Ơn má lúm duyên ẩn mặn mà  
Ơn mắt sáng xinh tươi tựa ngọc  
Ơn môi cười rạng rỡ như hoa  
Ơn mình hạc khói lan thanh thoát  
Ơn vóc mai sương tỏa thướt tha  
Ơn tóc mềm tung bay với gió  
Ơn trần gian có những e-và (Eva)

**Nhất Hùng**



2

Ơn trần gian có những e-và (Eva)  
Ơn sáng trong vườn nở rộ hoa  
Ơn tánh khoan dung người lỗ bộ  
Ơn tâm độ lượng kẻ sa đà  
Ơn nhân loại khỏi ngài hào hiệp  
Ơn thế giới nhiều đáng vị tha  
Ơn các chiến binh gìn tổ quốc  
Ơn gia đình thuận thảo yên hoà

**Nhất Hùng**

**3**

Ơn gia đình thuận thảo yên hoà  
Ơn Phật độ tai khỏi nạn qua  
Ơn biển rộng khôn so nghĩa mẹ  
Ơn non cao khó sánh công cha  
Ơn ban vài bước cho ra về  
Ơn tặng chút danh để gọi là  
Ơn tận hưởng nhân quyền hạnh phúc  
Ơn may được sống xứ cờ Hoa

**Nhất Hùng**



**4**

Ơn may được sống xứ cờ Hoa  
Ơn chốn nương thân thật thái hoà  
Ơn sáng rạng ngời chùm nắng sớm  
Ơn khuya vàng vạc ánh trăng ngà  
Ơn thiên chúa độ trì muôn chốn  
Ơn phật trời phò trợ mọi nhà  
Ơn vợ cùng về nơi thủy tận  
Ơn còn yêu buổi tóc sương pha

**Nhất Hùng**

**5**

Ơn còn yêu buổi tóc sương pha  
Ơn đất trời mưa nắng thuận hoà  
Ơn khúc nhạc hay thường lắm nhảm  
Ơn lời thơ đẹp khế ngâm nga  
Ơn người bản địa tình chan chứa  
Ơn xứ dung thân nghĩa đậm đà  
Ơn lộc văn chương vui tuổi hạc  
Ơn đời lòng tốt vẫn thặng hoa

**Nhất Hùng**



**6**

Ơn đời lòng tốt vẫn thặng hoa  
Ơn đức tin ngày mỗi ngộ ra  
Ơn thoát hiểm trong thời nhiễu loạn  
Ơn bằng an giữa buổi can qua  
Ơn bình tâm bỏ gian hành thiện  
Ơn sáng trí gần chánh lánh tà  
Ơn hết bão giông trời lại sáng  
Ơn thiên nhiên chuyển đổi giao hoà

**Nhất Hùng**

**7**

Ơn thiên nhiên chuyển đổi giao hoà  
Ơn hết đông cây lại trở hoa  
Ơn Thánh trợ bao lần trắc trở  
Ơn Bà độ mấy bận bồn ba  
Ơn thê hiên tảo tần bươn chải  
Ơn vợ đảm chung thủy nét na  
Ơn cháu con trời sanh lẽ độ  
Ơn tri ngộ bạn hữu gần xa

**Nhất Hùng**



**8**

Ơn tri ngộ bạn hữu gần xa  
Ơn thịnh tình ưu ái thiết tha  
Ơn đệ tâm đầu bàn thế sự  
Ơn huynh ý hợp luận thi ca  
Ơn trường văn khối người nho nhã  
Ơn trận bút nhiều vị hiếu hoà  
Ơn những lời bình phê quý mến  
Ơn cho Tầm cú nhả tơ ra

**Nhất Hùng**

**9**

Ơn cho Tầm cứ nhả tơ ra  
Ơn vẫn tràn thi tứ để mà  
Ơn ngập nỗi niềm đêm nguyệt tận  
Ơn đầy cảm xúc buổi chiều tà  
Ơn về vớ vẩn mà vang rộng  
Ơn viết linh tinh lại vọng xa  
Ơn cái nghiệp toàn mơ với mộng  
Ơn tâm hồn được mãi đơm hoa

**Nhất Hùng**



**10**

Ơn tâm hồn được mãi đơm hoa  
Ơn tiếng chim vang rộn trước nhà  
Ơn bạn gởi câu thơ ý nhạc  
Ơn em dang tiếng hát lời ca  
Ơn đời sôi động thời hoa mộng  
Ơn sống bình an buổi xế tà  
Ơn mọi thăng trầm, ơn tất cả  
Ơn điều trời đất đã cho ta

**Nhất Hùng**

# LỜI TẠ CUỐI CÙNG

Ơn những nạn tai phải trải qua  
Ơn chìm nổi mấy cuộc phong ba  
Ơn từng đối mặt bầy nguu mã  
Ơn đã đụng đầu đâm quẻ ma  
Ơn thế thái nhiều trò giả dối  
Ơn nhân sinh lắm thói điêu ngoa  
Ơn người bội nghĩa, ơn tình phụ  
Ơn để cảm bao nỗi xót xa

**Nhất Hùng**

\*Hoa Thịnh Đốn - Mùa Tạ Ơn



**N**

## **NGUYỄN THỊ NGỌC DUNG**



### **TIỂU SỬ**

- Sinh tại Hà Nội ngày 8 - 7- 1939. Sau 1954 di cư vào Nam và định cư tại Sài Gòn.
- Cựu nữ sinh Trung Học Trưng Vương Hà Nội và Sài Gòn.
- Làm thơ, viết nhật ký từ 15 tuổi.
- 1972 theo chồng về định cư tại Virginia.

### **ĐÃ XUẤT BẢN:**

- Hội ký I, Phượng Vĩ Nở Bên Trời Hà Nội, in lần thứ I (1994), lần II (1998), lần III (2005).



- Hồi ký II, Sài Gòn Nhớ Mưa Thương, in lần I (1995), lần II (2005).
- Thi phẩm “Điểm Trang Làm Dáng Cuộc Đời” (1999).
- Tập truyện ngắn: “Một Thoáng Mây Bay” (2001).
- Bút ký “Non Nước Đá Vàng” (2007).
- “Bước Lạ Quê Hương” (2015).
- Tuyển tập thơ “Nỗi Nhớ Niềm Thương”, tuyển tập Thơ xướng họa “Tình Bút Duyên Thơ” và ký sự “Những Kỳ Niệm Đẹp” tại (Website Cỏ Thơm 2019).
- “Thư Viết Cho Người Tình”, dịch thư cũ của Ngọc Dung và Bob Senser (Cỏ Thơm 2017)
- Được giới thiệu trên văn đàn bởi giáo sư Tiến Sĩ Nguyễn Đình Hòa, giáo sư Tiến Sĩ Nguyễn Đình Tuyển, nhà văn Đặng Trần Huân và nhà văn Hồ Trường An.
- Góp nhiều thơ văn với các tuyển tập, giai phẩm với nhiều tác giả. Cộng tác với Tạp Chí văn học, nghệ thuật, biên khảo Cỏ Thơm từ năm 1996, chủ bút Cỏ Thơm (2000), chủ nhiệm Cỏ Thơm (2003-2017). Trong ban Trị Sự Cỏ Thơm từ 2022 đến nay.



## TÌNH NHIỆT ĐỚI

Gọi hè quyên riu rít trên cây  
Muôn sợi tơ vàng vương tóc bay  
Ngây ngất tường vi nghiêng giậu nắng  
Mơ màng hồng quế ngã song mây  
Ong vờn lối lả châm hoa đấm  
Bướm lượn lảng lơ hút nhụy say  
Vườn hạ ngút dâng tình nhiệt đới  
Quạt nồng phe phẩy ghẹo ai đây

**Nguyễn Thị Ngọc Dung**

(7/19/2003)



## DỐI GIÀ

Ngáp nghe bảy mươi chẳng thấy già  
Chân gày thoăn thoát suốt lâu ba.  
Thư từ giao tiếp nơi thân thiện  
Sách báo lo toan chốn gần xa  
Tình nghĩa gia đình niềm hạnh phúc  
Phu quân yêu mến nét tề gia  
Dối già nàng cũng lên sân khấu  
Một chút thương đời với tiếng ca.

**Nguyễn Thị Ngọc Dung**

(5/13/2004)

## **ĐỜI HOA**

Cuộc đời vẫn đẹp những lời ca  
Dù bóng hoàng hôn thấp thoáng xa  
Hạ trắng không e màu nắng thắm  
Thu vàng chẳng thẹn ánh trăng ngà  
Đông phong bùng lửa tim nồng ấm  
Xuân vũ tưới vườn lòng vị tha  
Tiếng hát mộng mơ cung tuyệt diệu  
Câu thơ diễm lệ dệt đời hoa.

**Nguyễn Thị Ngọc Dung**



## **GẶP LẠI BẠN XƯA**

Ngày ấy xa nhau mái tóc xanh  
Má hồng môi thắm mắt long lanh  
Lòng chưa vương vấn tình chua ngọt  
Trán chẳng băng khuâng nét đục thanh  
Nửa thế kỷ sau mừng gặp lại  
Một trang sử hận đã qua nhanh  
Tên xưa, dáng cũ sương pha tuyết  
Vẫn giữ cho nhau những mộng lành.

**Nguyễn Thị Ngọc Dung**

(12/09/2005)

## **PARIS THU VÀNG ANH**

Trở lại Paris không có anh  
Mùa thu lá rụng áo mong manh  
Sông Seine, thiếu vắng vòng tay ấm  
Cầu Neuf, xa vời ánh mắt xanh  
Montmartre, ngậm ngùi hình bóng cũ  
Eiffel, tưởng nhớ nụ hôn nhanh  
Hồn thơ ý nhạc bay vương vấn  
Cũng đủ chung vui mộng ước lành.

**Nguyễn Thị Ngọc Dung**



## **TRI KỶ**

Người là tri kỷ của ta đây  
Dan díu bao năm vẫn ngắt ngày  
Sáng sớm chim ca đà đôi mặt  
Đêm khuya canh điếm vẫn liền tay  
Lời vàng dệt gấm tâm tình cũ  
Chữ ngọc thêu hoa chuyện thuở nay  
Cảm tạ tấm lòng người rộng mở  
Cho ta trao gửi nỗi vơi đây.

**Nguyễn Thị Ngọc Dung**

(7/26/2006)

## HẠ SAY

Lò lửa nhà trời nung đốt mây  
Nắng hè gay gắt đổ vườn cây  
Nàng ong chổng đáy hôn hoa dại  
Chàng bướm vượn râu hút nhụy ngây  
Cô gái chân dài khoe váy ngắn  
Cậu trai ngực nở lộ vai đầy  
Lão niên ới gọi nhau ăn uống  
Chia sẻ tiếng cười cũng đủ say.

**Nguyễn Thị Ngọc Dung**



## ĐỂ LẠI MAI SAU

Vàng lá mùa thu giữa cuộc đời  
Ân cần người đã đến cùng tôi  
Ngoài song mưa nắng vui câu hát  
Bên cửa trắng sao rộn tiếng cười  
Nỗi nhớ quê hương san sẻ hết  
Niềm đau non nước đổi trao vơi  
Tâm tình ghi chép mười trang sách  
Để lại mai sau ngàn chữ rơi.

**Nguyễn Thị Ngọc Dung**  
(7/2006)

## Ý THU

Một chiếc lá vàng bay lững lơ  
Vài tia nắng nhạt giải lụa thưa  
Bông hồng rụng cánh, thương người cũ  
Đóa cúc tỏa hương, nhớ bóng xưa  
Lãng bước theo mây tìm cõi mộng  
Thả hồn nương gió lạc trời mơ  
Hoàng hôn rụng lệ sau đôi tím  
Vời vợi thu về vương ý thơ.

**Nguyễn Thị Ngọc Dung**



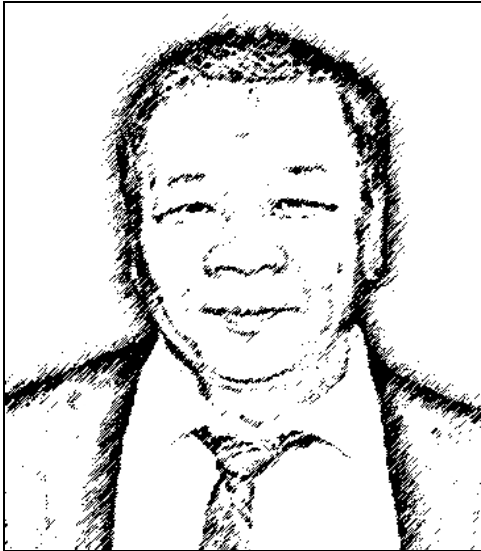
## CHÓN CŨ NGƯỜI XƯA

Quê hương trở lại mấy mươi năm  
Ngơ ngác như chưa từng viếng thăm  
Giọng nói thị thành vang lạ lắm  
Lời than sông núi đượm hờn căm  
Nhà xưa ai ở đèn hiu hắt  
Lối cũ người đi ngõ tối tăm  
Gặp gỡ cố nhân cho trọn vẹn  
Cuộc đời hai ngã vẫn xa xăm.

**Nguyễn Thị Ngọc Dung**  
(12/09/2004)

**T**

## TẠO ÂN



### **TIỂU SỬ:**

- Sinh quán: Bình Hòa, Thủ Đức
- Tốt nghiệp cử nhân kỹ sư cơ khí trường Đại Học University of New Orleans.
- Hội viên Văn Bút từ năm 2014.  
Chủ Tịch Văn Bút Việt Nam Hải Ngoại  
Vùng Đông Nam Hoa Kỳ.
- Làm việc 10 năm computer programmer.
- Hiện tại là thương gia.  
Tạm cư Orlando, Florida.

## THU LÃNG TỬ

Ngô đồng một chiếc báo thu sang,  
Ai điểm rừng phong lốm đốm vàng.  
Bến vắng lặng cầm hàng liễu rũ,  
Sông êm trong vắt một đò ngang.  
Giang hồ cánh nhạn quên đường cũ,  
Lãng tử chân trần lạc lối hoang.  
Cạn chén nhân gian, cười nhạt nguyệt,  
Quan hà mây trắng, bước thênh thang.

Tạo Ân



## CHIM SÁO XỔ LÒNG

Sáo ở bên này ngại quá giang  
Ngại chiều nắng thắm ánh huy hoàng  
Ngại mây tím nhạt tô hoang phế  
Ngại gió ngàn khơi cuốn phủ phàng  
Có phải hương xưa còn quyến luyến  
Hay là thuyền cũ chợt sang ngang  
Bậu đi lòng cũ buồn thanh vắng?  
Xuôi nước buông chèo hò xự xang.

Tạo Ân



## TRƯỜNG CHI MỸ NƯƠNG

Tiếng hát ru chiều chim ngân ngơ,  
Thuyền con giăng lưới xa xa bờ.  
Mênh mang sông nước tình quân mộng,  
Tịch tịch khuê phòng xuân nữ mơ.  
Cao khúc lâng lâng sương khói nhạt,  
Tiểu quyên ủ rũ liễu mảnh tơ.  
Phũ phàng đàn hận trắng rơi vỡ,  
Ngọc nát tình tàn mắt lệ mờ.

Tạo Ân



## GÃ ÔM ĐÀN

Bên sông cô tịch gã ôm đàn,  
Đò vắng lời chèo đợi khách sang.  
Vẳng vẳng lời buồn theo sóng bạc,  
Chơi vui đàn hận mấy cung vàng.  
Quảng Lăng u oán sâu bia mộ  
Lưu Thủy dòng đời nhẹ bước thang.  
Nước chảy về đâu đời lữ thú?  
Hồ trường ta rót mấy canh tàn.

Tạo Ân

## NGĂN CÁCH

Ven sông nắng héo giọt thu rơi,  
Phiêu bạt cánh chim tận cuối trời.  
Xào xạc gót hồng khua bụi nắng,  
Phất phơ áo tím nhớ mỏng tơ  
Dáng xưa cỏ úa giai nhân hỡi?  
Bóng cũ sương mờ lữ khách ơi.  
Ngày đó lan hương đàn dạ khúc,  
Lệ rơi khăn trắng chia đôi đời.

Tạo Ân



## BIỆT CỔ HƯƠNG

Thù trả chưa xong đã bạc đầu  
Chiến bào tôi tả biết về đâu?  
Trời gầm, sấm động non còn hận  
Gió hú, mưa than nước mãi sầu  
Nấc tiếng Chim quyên ca biệt quốc  
Đau lòng người Việt nhỏ dòng châu  
Chiều nay ra biển mà hoài biển  
Mắt dõi theo con sóng bạc đầu

Tạo Ân

## KHÔNG

Sắc không không, sắc tức là không,  
Trụ tướng chấp mê tâm dị đồng.  
Vũ trụ vô thường còn, được, mất;  
Hồng trần dâu bể tiếc, hưng, vong.  
Bồ đề vô thụ quên quên nhớ,  
Phiền não căn nguồn đợi đợi mong.  
Một tiếng khánh ngân tâm bát nhã  
Cà sa có mặc cũng như không.

Tạo Ân



## NHẬU

Bàn nhậu tưng bừng mấy bợm già  
Sùng sùng hăng tiết chuyện Kinh Kha  
Chiến trường nghiêng ngả anh hùng cụng  
Trận mạc lắc lư tráng sĩ khà  
Mãnh tướng áo phanh xương thấy ngực  
Tàn quân quần xệ bụng lòi da  
“Dô, dô” hảo tửu nghìn chung ngọt  
Túy ngựa sa trường đã quá ta.

Tạo Ân

**M**

## **MINH THÚY THÀNH NỘI**



### **TIỂU SỬ:**

- Nguyễn Thị Minh Thúy
- Lớn lên từ miền sông Hương núi Ngự.  
(Tên Minh Thúy bị trùng 5 thi văn sĩ khác nên thêm bút hiệu là Minh Thúy Thành Nội.)
- Mê thơ văn: học hỏi từ năm 2013
- Hội viên: Tình Nghệ Sĩ, Tình Bằng Hữu, Hội Thơ Đường Hoàng Gia / Vườn hoa Thơ Duyên / Minh Châu Trời Đông / Cô Gái Việt / Việt Bút / VBVNHN Miền Đông Hoa Kỳ / Văn học Cổ Thơ.

# VẬY LÀ

(Triệt hạ - Bát vận đồng âm)

Thấy bóng Đào, Mai nở biết là ...  
Xuân vừa trở dậy lẽ nào hoa...  
Bầy chim cất cánh bay xuôi đã...  
Thiếu nữ lê chân bước ngược đà...  
Nắng chiếu lung linh dòng chữ thả...  
Mây vờn lãng vãng ý thơ ra...  
Cảnh Lan trước gió dường nghiêng ngã...  
Ánh mắt yêu thương cảnh đẹp là...

**Minh Thúy Thành Nội**



# CẢNH CHÙA SỚM MAI

(Thể Toán Sắc)

MỘT bóng NÂU sòng vén cỏ sương  
ĐÔI chim cánh TRẮNG lượn tung chường  
VƯỜN trồng táo ĐỎ TRĂM cây mọc  
Đất xới bông HỒNG VẠN nụ vương  
Ánh nắng loan VÀNG chao BỐN ngõ  
Thềm hoa phẳng TÍM tỏa HAI đường  
Bà Năm tóc BẠC làm công quả  
Dựng BẦY, O TUYẾN nữa... thấy thương.

**Minh Thúy Thành Nội**

## HẠ VỀ

(Thể Song Thanh)

Hạ lại về rồi hứng gió lơ  
Trông như ảo ảnh mắt nào rời  
Bầu trời loáng thoáng chim bay vội  
Cánh bướm lượn thưa nắng chiều vời  
Giữa ngõ ngàn đài Trang sắc sáng  
Trên sân vụn nụ Cẩn màu ngời  
Hồn vừa ngẫm nghĩ đôi câu phú  
Đắm đuối chiều vàng mộng寐 ơi.

**Minh Thúy Thành Nội**



## MƠ HẠ XƯA

(Điệp Tụ N)

Não nuốt âm buồn thảm tiếng ve  
Nào quên kỷ niệm những ngày hè  
Niềm thương nắng nhạt sao ẽ ẩm  
Nỗi nhớ trăng mờ lại buốt tê  
Núi thẳm sông sâu tình chẳng đến  
Non cao biển ngát mộng không về  
Nên lòng héo hắt sầu ly biệt  
Nuốt ghen mơ mùa hạ xứ quê.

**Minh Thúy Thành Nội**

# HOÀI HƯƠNG

(Thể Tập Danh)

Hoàng Thành vạn cảnh trí hoài vương  
Đại Nội rêu xưa phủ kín đường  
Vỹ Dạ Sầu Đông chào dọc lối  
Tam Toà Trứng Cá mọc hàng mương  
Từ Đàm đến viếng dâng hoa quả  
Diệu Đế thăm cầu nguyện khói hương  
Sứ nở tràn sân Chùa Bảo Quốc  
Trường Tiền, núi Ngự mãi thắm thương.

**Minh Thúy Thành Nội**



# NGÀY LỄ MẸ

Vất vả không nề cực nhọc thân  
Thương con lặn lội trải trăm lần  
Ngày đông húng gió môi khô nhạt  
Tháng hạ phơi sương tóc bạc dần  
Bỏ nước ra đi sầu ngập đong  
Rời làng trốn chạy khổ đầy dâng  
Hôm nay lễ mẹ buồn tê tái  
Thấp nén hương yêu buốt cõi phần.

**Minh Thúy Thành Nội**

## CHA

(Thủ nhất thanh\_ Bát vận đồng âm)

Cha đã phong trần với gió mưa  
Cha lo lắm việc kể bao vừa  
Cha nhường trẻ nhỏ lo cơm sữa  
Cha nhịn gia đình đủ cháo dưa  
Cha đợi sau cùng dùng thức bữa  
Cha ăn phút cuối hưởng đồ thừa  
Cha là mái ấm thân con dựa  
Cha vẫn đương đầu chịu gió mưa.

**Minh Thúy Thành Nội**



## VÀO THU

(Ngũ Độ Thanh)

Sáng điểm sương choàng lạnh lẽo ôi  
Nàng thơ gợi cảm xúc đây rồi  
Êm đêm hạ trắng bay nhường cảnh  
Nhẹ nhõm thu vàng thổi chiếm ngôi  
Dối lá bao chùm rơi dọc biển  
Nhìn hoa những đám rụng quanh đời  
Thương mùa quyến rũ đan lời dệt  
Đạo bước an nhàn khẽ mỉm môi.

**Minh Thúy Thành Nội**



## HỒN HOANG

Lá rụng thu tàn lạc bến mê  
Chân hoang ngó ngẩn ánh trăng thê  
Phù vân mây thuở tràn đau buốt  
Ảo mộng bao thời nhuộm tái tê  
Tóc rối cầm gương soi tuổi vãn  
Đời rêu thả gió nhạt sương kè  
Chơi vơi tiếng khóc khô nào lệ  
Gượng bước trần gian đếm cõi về.

**Minh Thúy Thành Nội**



## TRĂNG LẠNH

Trăng đà ló dạng buổi chiều đông  
Sốt lại trên cao chút nắng hồng  
Lá rụng cành lay như cuồng quýt  
Hoa tàn gió thổi giống cuồng ngông  
Quê nhà mãi nhớ vàng mây phủ  
Đất mẹ hoài thương bóng nhạt lòng  
Sóng dậy thuyền trôi vào quá khứ  
Bồi hồi nguyệt tỏ mắt mờ trông.

**Minh Thúy Thành Nội**

**N**

## **NGÔ VĂN GIAI**



### **TIỂU SỬ:**

- Ngô Văn Giai
- Sinh năm 1942 tại Quảng Ngãi.
- Định cư tại Virginia USA từ năm 1990 theo diện HO3.
- Làm thơ và viết văn tài tử.

## **ÂN GIÁNG SINH**

“Mẹ” ban ơn sủng Chúa viên tròn,  
Mẹ Nữ Vương sanh Đức Chúa Con.  
Ân Giáng Sinh hòa cùng thế giới,  
Phúc Ki Tô tỏa khắp trời non.  
Năm châu hưởng lộc reo mừng hát,  
Nhân loại giăng hoa đón dập dồn.  
Sáng rực niềm tin đêm Thánh Lễ,  
Ba Ngôi Một Chúa ngát tinh son.

**Ngô Văn Giai**



## **VẦN THƠ DÂNG PHỤ MẪU**

Nhân sinh tâm khởi những vần thơ,  
Ca ngợi song thân khắp cõi bờ.  
Dưỡng dục ân thâm luôn mãi nhớ,  
Sinh thành nghĩa nặng chẳng lu mờ.  
Tình cha vời vợi cao như núi,  
Lòng mẹ bao la rộng tựa hồ.  
Con viết vần thơ dâng phụ mẫu,  
Công ơn sanh dưỡng mãi tôn thờ.

**Ngô Văn Giai**

## MỪNG ĐẶC SAN XUÂN

Mừng hội phát hành tập Đặc San,  
Báo Xuân Mậu Tuất đẹp từ trang.  
Văn chương thi phú yêu nguồn cội,  
Chữ thánh rùng nho tạc đá vàng.  
Độc giả bốn phương vui thưởng thức,  
Đồng hương Quảng Ngãi ngợi ca vang.  
Nội dung súc tích lời thanh thoát,  
Tiếng mẹ lưu truyền khắp thế gian.

**Ngô Văn Giai**  
(Xuân Mậu Tuất 2018)



## XUÂN NHỚ CỔ HƯƠNG

Lại một mùa xuân lạnh cõi lòng,  
Làm cho thêm nhớ cổ hương nồng.  
Tao nhân chẳng thấy mai vàng cánh,  
Mặc khách ngồi nhìn tuyết trắng bông.  
Bắc Mỹ mùa này trời rét buốt,  
Richmond phố cổ cảnh băng đông.  
Trầm nhang khói quyện khơi hồn nước,  
Chạnh nỗi niềm đau vọng Tổ Tông.

**Ngô Văn Giai**

## **GIỮ GÌN SỨC KHỎE**

Nhân sinh sức khỏe quý vô vàn,  
Năng lực khơi nguồn sống thể gian.  
Ăn uống ngủ nghỉ tim thoải mái,  
Vui chơi điều độ hưởng thanh nhàn.  
Thể thao luyện tập thân tâm dưỡng.  
Thực phẩm cửu kiên thể lực an.  
Chăm sóc định kỳ nhờ bác sĩ,  
Sống lâu minh mẫn lộc Trời ban.

**Ngô Văn Giai**



## **ĐÀO NGUYÊN HOA NỞ**

Mưa ở trên gò đất thấm dần,  
Non xanh, cỏ mọc đẹp xuân tân.  
Đôi bờ dải lụa hương bay ngát,  
Một lạch đào nguyên nước rì ngậm.  
Dưới lũng tình trắng sương áp ủ,  
Trên khe hòn ngọc gió thì thâm.  
Mây mưa, hoa lá sinh màu sắc,  
Mặt khách tao nhân thường ghé thăm.

**Ngô Văn Giai**

## **BẠN TRI ÂM**

Về quê gặp lại bạn bè thân,  
Thường thức dăm ly rượu thuốc ngâm.  
Tửu nhập lâng lâng tim cảm hứng,  
Đời say lẫn thẩn thấy vui thềm.  
Quên rồi thửa ấy hoa mai nở,  
Lại nhớ thời trai khói lửa tàn.  
Đất khách tha hương buồn viễn xứ,  
Niềm riêng chia sẻ bạn tri âm.

**Ngô Văn Giai**

(Tặng anh Nguyễn Hòa, 2010)



## **LƯU BÚT NGÀY XANH**

Lưu bút ngày xanh giữ kỹ càng  
Từ thời niên thiếu nhớ miên man  
Nghỉ hè ba tháng xa trường lớp  
Mến bạn thầy cô viết mấy hàng  
Gởi gắm tâm tư tình cảm đậm  
Hàn huyên chia sẻ ý mệnh mang  
Mỗi lần phượng nở lòng xao xuyến  
Kỷ niệm thoáng về trên mỗi trang.

**Ngô Văn Giai**

## SÁNG TÁC

Sáng tác thơ văn, viết lách thường,  
Bạn bè thân hữu gởi xem luôn.  
Đồng hương độc giả say mê đọc,  
Chữ nghĩa văn chương nhớ chẳng buông.  
Mặc khách tứ thi lai láng mãi,  
Tao nhân thơ phú dạt dào tuôn.  
Tám câu dăm vận tâm tình gởi,  
“VIỆT BÁO” ngàn phương khởi sắc hương.

**Ngô Văn Giai**

(\*) Bán Nguyệt San Chicago Việt Báo



## PHÚ HẬU THÔN

Nhớ buổi về thăm Phú Hậu thôn,  
Ngày xuân hoa nở, sớm mai hồng.  
Qua cầu tre nhỏ, mây nghiêng xuống,  
Ngả bóng cây xanh, nắng mới hôn.  
Những giậu mồng tơi mơn gió nhẹ,  
Mấy nhà mái rạ khói lam hong.  
Hương đồng, cỏ nội làng quê ngoại,  
Lúa chín vàng phơi trĩu nặng bông.

**Ngô Văn Giai**

**T**

## THANH SONG KIM PHÚ



### TIỂU SỬ:

- Kim Phú Nguyễn
- Sinh quán: Biên Hòa.
- Cựu học sinh: Gia Long / Cao Đăng Mỹ Thuật GD.
- Hiện cư ngụ: Miền Bắc California.
- Thành viên: Diễn Đàn Cựu HSTH/GL / ĐH Biên Hòa / VBVNHNVDHBK / VBVNHNHK / CÔ GÁI VIỆT / MCTĐ / GROUPS DT - Trang Thơ Lãng Phong / Cao Bồi Già Hội Cao Niên Diên Hồng Bắc CA.



## **HẠNH PHÚC ĐƠN SƠ**

Nguyệt Quới đêm này lại trở hoa  
Hương thơm ngào ngạt khắp sân nhà  
Mời phong bánh đậu qua từ tốn  
Rót tách trà gừng bậu nhẩn nha  
Duyên thắm kê vai dù trở ngại  
Tình sâu sát cánh bởi chan hòa  
Bên nhau lòng ngỡ như ngày trẻ  
Mặc mái đầu xanh tóc bạc pha.

**Thanh Song Kim Phú**



## **ĐỒ PHỦ AN BÀN LẠC ĐẠO**

Dòng xanh lặng lẽ bọc quanh vòng  
Dân rỗi nông nhàn, xóm phía trong  
Én đậu rường nhà che nắng hạ  
Âu vờn bến bãi rợp bờ sông  
Vợ già đứng kê bàn cờ mới  
Con trẻ ngồi nung lười móc cong  
Lương thực thuốc thang bằng hữu giúp  
Thân còm cõi bệnh há còn mong?

**Thanh Song Kim Phú**

## **THANH SONG AN BÀN LẠC ĐẠO**

An bàn lạc đạo sống thông dong  
Vạn sự tùy duyên thỏa tấc lòng  
Sách dạy thiên nhiên hằng tự hữu  
Thầy truyền vạn vật vốn giai không  
Chuông chiều mõ sớm tìm thanh tịnh  
Kệ tôi Kinh khuya lánh bụi hồng  
Phù thế nan trường xin chớ luyến  
Mong đường giải thoát kiếp này xong...

**Thanh Song Kim Phú**



## **KÍNH TIỄN ĐẠI SƯ HUYNH**

Trăm năm cát bụi sẽ về đâu  
Chẳng đủ duyên may lỡ nhịp cầu  
Hát Nói cao nhân ngời ánh ngọc  
Thi Thơ trường lão rục màu châu  
Thương quê, đất khách lòng trần trở  
Nhớ nước, tha phương dạ khổ sầu  
Chiến tích oai hùng trang sử viết  
Tâm hương kính tiễn với buồn đau!

**Thanh Song Kim Phú**

## **BÂNG KHUÂNG KỶ NIỆM**

Đường xưa tĩnh lặng giữa trưa hè  
Chợt trời vang rền điệu nhạc ve  
Dõi bước chân ngà tim thấp thỏm  
Ngóng theo vóc ngọc dáng e dè  
Tóc dài mấy độ đùa tia nắng  
Áo trắng bao mùa cợt lá me  
Tự Đức về thăm giờ chẳng gặp  
Bâng khuâng ai đó nhớ không nè!

**Thanh Song Kim Phú**



## **TÌNH SÀU**

(Xuyên liên vận)

Óng ánh bình minh đọng giọt sương  
Đường xưa có kẻ đứng ven tường  
Thương người chẳngặng buồn trăm hướng  
Tưởng bóng không thành khổ tứ phương  
Vướng nỗi sầu bi nhìn cánh phượng  
Vương câu luyến ái ngắm hoa hương  
Lương duyên lỡ dở vì mưa chướng  
Thượng đế sao bày cảnh nhiễu nhương

**Thanh Song Kim Phú**

## **TRI ÂN BẰNG HỮU**

Lòng mong sửa đổi quyết truy tầm  
Gọt giũa cho mình bớt vọng tâm  
Tỉ viết chân tình là chính xác  
Huynh răn thiết thực há sai lầm  
Ngôn từ ngọc kết càng yêu thật  
Cú pháp hoa thêu mới phục thẩm  
Cảm kích thâm ân điều nhấn nhủ  
Êm đềm tựa sóng hải triều âm

**Thanh Song Kim Phú**



## **CHÂN THÀNH CẢM ƠN**

Nại hà đã vượt... dám mong chi  
Thần Chết buông tha chẳng dễ gì  
Ý chị ân cần lòng mãi khắc  
Lời anh chan chứa dạ hằng ghi  
Đệ huynh nghĩa nặng càng trân quý  
Bằng hữu tình sâu thật nể vì  
Cảm tạ ân dày xin chúc bạn  
Gia đình hạnh phúc họa trôi đi.

**Thanh Song Kim Phú**

## ĐÓA DẠ QUỲNH HƯƠNG

Đóa Dạ Quỳnh vừa mới mãn khai  
Hương thơm thoang thoảng mấy canh dài  
Nhụy vàng thanh nhã càng lưu luyến  
Cánh nõn trang đài lại đắm say  
Nhắm nháp trà sen dù giản dị  
Nhâm nhi bánh quế dầu sớ sài  
Thương đời bạc mệnh nao lòng cảm  
Trời bắt hoa tàn lụn sớm mai!

**Thanh Song Kim Phú**



## CẢM HOÀI

(Tung Hoàn Trục Khoán)

*"Quốc Thù Vị Báo Đầu Tiên Bạch  
Kỷ Độ Long Tuyên Đới Nguyệt Ma"*

Quốc biến gia vong vẫn nại hà  
Thù nhà nợ nước vịnh thù ca  
Vị ân dạ vững ân nào thiếu  
Báo nghĩa gan bền nghĩa vẫn đa  
Đầu quỷ tiểu nhân vào hỏa ngục  
Tiên đảng hào kiệt chiếu yên hà  
Bạch tu bạch phát vì trung liệt  
Kỷ Độ Long Tuyên Đới Nguyệt Ma.

**Thanh Song Kim Phú**



# LÝ HIỂU



## **TIỂU SỬ:**

- Lý Hiểu.
- Quê Kim Đâu -Cam An -Cam Lộ -Quảng Trị
- Học tại TH Nguyễn Hoàng Quảng Trị.
- Hiện ở tại Quận Arlington (Virginia).

## THĂM HỎI BẠN

Nhân tình lạnh nhạt biệt âm hao  
Thế giới bao la lạc chỗ nào?  
Chắc hẳn am mây tu khổ hạnh  
Hay nương lều cỏ sống thanh cao?  
Đã vào cõi tạm nhiều cay đắng  
Chẳng trách đời hư thiếu ngọt ngào  
Nắn nét viết thơ trao tới bạn  
Đừng cười sáo sậu hót xôn xao.

Lý Hiểu



## MÙA VE SẦU

Về trần thoát xác biệt hang sâu  
Nhạc khúc yêu đương lại bắt đầu  
Cuồng nhiệt đâu cần tìm bóng mát  
Khát tình chẳng đợi đến nương dâu  
Hoa đặng trắng sáng tràn đầy ngõ  
Mỹ tửu nhựa tươi hút cạn bầu  
Hoan lạc dài lâu như bất tận  
Làm sao nhân thế gọi ve sầu?

Lý Hiểu

(VA 05/2013)

## MÂY NẮNG HẠ

Ngày về lòng cảm thấy bơ vơ  
Lạc lõng nhân gian cát bụi mờ  
Vẳng bóng đèn đưa trắng bên cộ  
Không đàn để hát sáng tinh mơ  
Sông khô than thở sầu ngăn đập  
Dấu tích lãng quên hận xóa bờ  
Biết thế thà rằng đừng trở lại  
Tìm mây nắng hạ trắng phơ phơ.

Lý Hiểu



## HÁT GIỮA ĐÊM ĐÔNG

Ngày về nắng nhạt cuốn theo mây  
Liều rữ buồn tênh mấy nhánh gầy  
Hoa cúc thờ than mùa gió chướng  
Hương trà lắng đọng nỗi niềm tây  
Thấy mình hoang thú tách rời cội  
Lạc lối nhân gian réo gọi bầy  
Hát giữa đêm đông cùng thấp nền  
Bên nhau trân trọng phút sum vầy.

Lý Hiểu

(VA 10/2012)



## MÙA BĂNG RÃ

Đặt cuối đường đời dấu chấm than!  
Tan cùng bọt biển nắm tro tàn  
Tinh anh quần quít làn hương thoảng  
Thống khổ chìm vào gợn sóng lan  
Địa ngục lửa soi màn bạo ngược  
Hoa thơ máu nhuộm sắc huy hoàng  
Trùng trùng nghi án mùa băng rã  
Khuấy động giang hồ tiếng nhật khoan.

**Lý Hiếu**  
(VA 10/2012)



## SÔNG CẠN

Sông cạn lâu rồi chẳng thấy mưa  
Ai còn ngồi đó ngóng đò đưa  
Thấy người bằng hữu từ sương sớm  
Đợi khách thương hồ đến nắng trưa  
Bạn cố sưu tầm đồ cổ ngoạn  
Khách cần rao bán bản đàn xưa  
Ta nay chán ngắt trò hư thực  
Ngán ngẩm trần gian thói lọc lừa.

**Lý Hiếu**

## **DẠ QUỲNH**

Đưa tiễn người đi biệt lữ đình  
Bình minh sương đọng giọt lung linh  
Chênh vênh núi chắn chôn chân ngựa  
Hiu quạnh sông ngăn lạng sóng tình  
Tĩnh chẳng hoài mong ngày tái ngộ  
Vẫn còn mê mãi cuộc trường chinh  
Hành trình có nhớ mùi hương cũ?  
Thơm ngát hiên trắng... nở dạ quỳnh.

**Lý Hiểu**



## **TRĂNG TÀN**

Với bóng trăng tàn, uống rượu suông  
Cạn thêm chén nữa chẳng vui buồn  
Đường vang kèn đệm màn hoan lạc  
Phố vắng đàn rung nhạc loạn cuồng  
Xác đã liệm cùng cơn bão dậy  
Hồn còn hoài niệm biển mưa tuôn  
Đêm mai đời cũng không gì lạ  
Với bóng trăng tàn uống rượu suông.

**Lý Hiểu**

## MƯA XUÂN... THÀNH CỔ

Đợi mãi em về đọc lại thơ  
Ngày xanh bút tích chữ phai mờ  
Nhìn tranh mai thắm màu loang lổ  
Ngắm ảnh bướm vàng cánh xác xơ  
Chim bỏ rừng xưa thương nhớ cội  
Thuyền lia sông cũ luyến lưu bờ  
Đêm xuân mưa viếng thắm thành cổ  
Thành thót giọt buồn dễ giấc mơ.

**Lý Hiểu**  
(VA, 01/2014)



## BÓNG PHÙ DU

Mãi đợi chờ nào có thấy chi  
Tháng năm phí phạm tiếc xuân thì  
Hoang đường mộng mị còn đeo đẳng  
Tịch mịch đời thường chẳng bỏ đi  
Hữu ý cát đồn ôm mộ lạnh  
Vô tình lá rụng biệt tà huy  
Mong manh cánh nhỏ chao hồ mộng  
Thoáng bóng phù du, để lại gì?

**Lý Hiểu**  
(11/2006)

**T**

## **THY LỆ TRANG**



### **TIỂU SỬ:**

- **THY LỆ TRANG** sanh năm 1952.
- Quê quán **BIÊN HOÀ**.
- Đến **MỸ** năm 1992.
- Hiện sống cùng gia đình tại **Massachusetts**.

## TỰ TÌNH CUỐI NĂM

Chẳng hiểu vì sao dạ vẫn buồn  
Bởi trời mưa lạnh, giọt sầu tuôn?  
Hay trăng hồ hững vừa quên biển  
Để nước băng khuâng mãi nhớ nguồn?  
Đắng khúc Tình xa dòng lệ chảy  
Cay lời Tống biệt bóng chiều vương  
Đêm qua mộng gặp chàng Thôi Hộ  
Lạc giữa vườn đào ướt đẫm sương.

Thy Lê Trang



## MÊNH MANG...

Em mãi đi tìm trong bóng đêm  
Dáng ai thấp thoáng lướt qua thềm  
Mùa thu dường đã xa xôi lắm  
Hương bưởi như còn vương vấn thêm  
Trăng ngủ... đêm nao... bờ cát lạnh  
Hôn say... buổi đó... nụ hôn mềm  
Mười lăm hay tuổi vừa đôi tám?  
Chỉ nhớ... âm thầm tiếng sóng êm !!!

Thy Lê Trang

## VÀO YÊU

(Thể Dĩ Lục Vi Thủ Hạ Cú)

Gió thổi sương mềm lất phất rơi  
Phát phơ áo mỏng ngát xanh đời  
Xanh tươi màu mắt em huyền diệu  
Huyền ảo chân trời nắng nhẹ vơi  
Nhẹ thả bài thơ khe khẽ thả  
Khẽ trôi dòng nước lững lờ trôi  
Lờ mờ mới biết say là thế  
Là đã yêu người... yêu quá thôi!

Thy lệ Trang



## VUI HÈ

(Thể Tam điệp thức)

Rực rỡ hè sang, rực rỡ hè  
Xoe tròn ánh mắt, mắt tròn xoe  
Tay em vẫy nhẹ, tay em vẫy  
Nón lá che hò, nón lá che  
Bạn với lời ca, ca với bạn  
Ve cùng tiếng hát, hát cùng ve  
Chờ nhau đấy nhé, chờ nhau nhé  
Dưới lũy tre làng, dưới lũy tre.

Thy Lệ Trang

## **CHUYỆN XƯA...**

(Thể Ngũ độ thanh)

Âi vắng chồng đi, vợ mãi trông  
Chiều êm, lặng lẽ với tay bông  
Tình xưa...vẫn nhớ lời mình thệ  
Nghĩa nặng... đành quên thuở má hồng  
Ngõ nhỏ, đêm dài thêm cuối hạ  
Đồi cao, bão lạnh suốt tàn đông  
Cùng con hóa thạch ngàn năm lẻ  
Tích cũ còn ghi chuyện tủi lòng!

**Thy Lệ Trang**



## **NGÔNG!**

Đời ta ngẫm lại được, thua gì?  
Lặn độn bao lần bởi hồng thi  
Lên núi tìm thầy: cầu tĩnh lặng  
Vào chùa gặp Phật: học từ bi  
Quan Âm ngoảnh mặt: còn bi lụy  
Tam Tạng trề môi: vẫn đấm si  
Trở lại trần gian làm nữ sĩ  
Ngông ngênh ca ngợi tuổi xuân thì!

**Thy Lệ Trang**

## NHỚ MẸ

Chánh điện...mùi hương thoang thoang bay  
Hôm nay lễ mẹ một trăm ngày  
Êm đêm tiếng mõ... dòng châu xót  
Nhè nhẹ lời kinh... giọt lệ cay  
Nhớ mãi... nồng nàn khi bá cổ  
Thương hoài... âu yếm lúc nâng tay  
Vành tang trắng phủ hồn sâu kín  
Còn lại trong con tiếc nuối đầy!

Thy Lệ Trang



## ẢO VỌNG

Hồn thơ thừa đó lạc về đâu?  
Đề áng mây đen phủ Nguyệt lâu  
Bút mực im lìm... trang giấy lạnh  
Thi phòng quạnh quẽ... đĩa dầu hao  
Trắng xanh bàng bạc triền sông rộng  
Sương trắng mịn mờ đỉnh núi cao  
Em vẫn tìm hoài trong ảo vọng  
Hồn thơ thừa đó lạc về đâu?

Thy Lệ Trang



## ĐÊM DÀI

Mình em thao thức giữa đêm dài  
Không hẹn sao lòng vẫn đợi ai  
Gió nhẹ lao xao mơ tiếng guốc  
Tóc mềm ngơ ngẩn nhớ bờ vai  
Trăng khuya chênh chếch... trăng mờ tỏ  
Bóng nhỏ âm thầm... bóng nhạt phai  
Chẳng rượu mà cay nồng ánh mắt  
Nghe chùng ngây ngất một cơn say!

Thy Lệ Trang



## GIÂY PHÚT CHẠNH LÒNG

Tiếng gió vi vu giữa suối ngàn  
Ngậm ngùi như khóc cuộc tình tan  
Muôn trùng khắc khoải hồn tim vỡ  
Vạn dặm chơi vơi bóng Nguyệt tàn  
Nắng nhạt mưa giăng sâu vạn lý  
Đông buồn tuyết phủ trắng thiên san  
Dừng chân giây phút miền hoang vắng  
Chạnh nhớ người xưa... nhớ phím đàn !

Thy Lệ Trang

**D**

## **ĐẶNG NGUYỄN**



### **TIỂU SỬ**

- Tên: Nguyễn Đáng
- Pháp danh: Nguyễn Tịch
- Bút hiệu: Lam Kiêu, Đặng Nguyễn
- Cựu Đại úy Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa. Tốt nghiệp khóa 22 Thủ Đức. Đơn vị phục vụ: Sư Đoàn 18 và Sư Đoàn 5 Bộ Binh.
- Cựu tù Cải tạo. Qua Mỹ diện HO. Hiện định cư tại Tiểu Bang Maryland Hoa Kỳ.

- Cựu Chủ tịch Văn Bút Việt Nam Hải Ngoại Vùng Đông Bắc Hoa Kỳ.
- Hiện là Phó Chủ tịch Ban Chấp Hành Trung Ương Văn Bút Hải Ngoại.
- Có bài đăng trên Tạp Chí Văn Học Cổ Thơm, Kỷ Nguyên Mới. Các Đặc San và Tuyển Tập Văn Bút Vùng Đông Bắc Hoa Kỳ. Tuyển Tập Văn Nhân Lục của Văn Bút Việt Nam Hải Ngoại.

**ĐÃ XUẤT BẢN:**

- Đã Khô Dòng Lệ (Thơ - 2004)
- Dòng Mực Tha Hương (Thơ - 2015).



## CHÚC NĂM MỚI

Năm mới người thêm mới với năm  
Chúc chុပ် ၁၁် hံး thု hံး trံ  
Tài danh sự nghiệp luôn bền vững  
Bệnh tật xa rời chẳng đến thăm  
Thi phú dồi dào như mộng tưởng  
Văn chương hoàn mỹ tựa trăng rằm  
Cháu con đoàn tụ nhà êm ấm  
Phước đức vương tròn đẹp tiếng tăm.

**Đặng Nguyên**

(Maryland, Năm Mới 2023)



## BẾN SÔNG MÊ

Tuổi già lặn bộn lại già ghê  
Mấy thuở xuân xanh đã bộn bề  
Một thoáng qua mau đời mộng ảo  
Trăm năm còn lại mảnh trăng quê  
Đó đây bằng hữu vừa đi khuất  
Xa vắng thân thương chẳng trở về  
Đất khách đêm dài mơ có quận  
Tường chừng lưu lạc bến sông mê.

**Đặng Nguyên**

(Maryland, Thu 2022)

## PHÁP LUÂN

Buổi sáng tinh mơ ngộ Pháp Luân  
Bình minh soi chiếu khắp châu thân  
Năm bài diệu diệu xoay vần pháp  
Mỗi bước thâm thâm chuyển hóa trần  
Thanh thản tâm hồn Chân Thiện Nhân  
Nhớ như thân xác đẹp thanh tân  
Du du tự tại tâm vô niệm  
Thiền tịnh quên đời mặc thế nhân.

**Đăng Nguyên**



## TUYẾT KHÔNG THA

Đêm Đông giá lạnh xứ Cờ Hoa  
Tuyết trắng rơi rơi nhà trắng nhà  
Cái lạnh trăm năm chưa ấm lại  
Nỗi buồn ngàn kiếp mới trôi qua  
Xe lăn theo bánh đời trơn trượt  
Đời cũng lăn theo nghiệp chướng mà  
Tuyết trắng rơi rơi ngàn nỗi nhớ  
Năm nào Đông cũng tuyết không tha.

**Đăng Nguyên**

(Maryland, Đông 2022)

## **ĐAU TIM**

Tôi vào bệnh viện mổ van tim  
Nào có hay chi chuyện nổi chìm  
Một giấc mê đi quên thế sự  
Ba hồi tỉnh lại tưởng xà lim  
Tay chân chẳng chịt dây chuyền máu  
Tim phổi nhịp nhàng mạch nổi kim  
Tên họ hỏi đi rồi hỏi lại  
Trả lời y tá, mắt lim dim.

**Đăng Nguyên**

(Bệnh viện Đại Học Baltimore 2012)



## **BẾN SÔNG MÊ**

Tuổi già lặn bạn lại già ghê  
Mấy thuở xuân xanh đã bộn bề  
Một thoáng qua mau đời mộng ảo  
Trăm năm còn lại mảnh trăng quê  
Đó đây bằng hữu vừa đi khuất  
Xa vắng thân thương chẳng trở về  
Đất khách đêm dài mơ cổ quận  
Tưởng chừng lưu lạc bến sông mê.

**Đăng Nguyên**

(Maryland, Thu 2022)



## HUỆ THU



### **TIỂU SỬ:**

- Sinh trưởng tại Đà Lạt, Định cư tại Hoa Kỳ từ năm 1980.
- Hiện sống tại San Jose, California.
- Làm thơ từ thời trung học với bút hiệu Trần thị Tiên, Trần Bích Tiên.
- Có bài trên các tạp chí tại hải ngoại: tạp chí Thơ, Thế Kỷ 21, Văn, Văn Học, Hợp Lưu....

- Hiện cộng tác với các trang điện báo:  
vantuyen.net, quantho.net,  
saimonthidan.com, trasonthidan.net.

### **ĐÃ XUẤT BẢN:**

- Thơ Huệ Thu (1987).
- Sương Chiều Thu Động (thơ, 1991)
- Mờ Ngõ Phù Vân (thơ, 1995)
- Lục Bát Huệ Thu (1997)
- Đầu Non Mây Trắng (thơ, 1998)
- Tứ Tuyệt Huệ Thu (thơ, 1998)
- Khúc Ca Quy Ẩn (thơ, 2005)
- Hương Mùa Cũ (thơ Đường in chung (2006)



## **CÒN AI GÓI ĐẦU?**

“Ta ở bên này bạn ở đâu?  
Bao nhiêu nước chảy dưới chân cầu  
Đầu non mây trắng Xuân Đà Lạt  
Cuối bể mù sương chuyện Bích Câu  
Một thuở thanh bình thôi đã tạm  
Mười năm chinh chiến có gì lâu  
Văn thơ gửi lại vài trang sách  
Chẳng biết còn ai lấy gói đầu?”

**Huệ Thu**



## CUNG CHÚC TÂN NIÊN

Năm nay, con Cọp thể con Trâu,  
Cọp mạnh hơn trâu chắc sẽ ngầu?  
Không pháo mừng Xuân, nên cũng tiếc  
Có thơ chúc Tết... đỡ cơn sầu!  
Trâu về với ruộng, trâu ăn cỏ  
Cọp ngụy ngai vàng, cọp vượt râu!  
Thiên hạ thái bình mong lắm nhé  
Nhớ rừng cọp ráng... một năm tu!

**Huệ Thu**



## Khai Bút Năm Nhâm Dần 2022

Đầu năm khai bút, chuyện bình thường  
Cũ, mới, đều là nỗi mến thương!  
Ghét để làm chi cho oán hận?  
Thương thì dù chút cũng bâng khuâng!  
Trâu ra đồng cỏ, ăn rồi ngủ  
Cọp ở núi rừng, ngủ với ăn!  
Sự thế quần quanh chiều lại sớm  
Có chơi vài chữ...bởi thơ vương!

**Huệ Thu**

## **Ngồi Xuống Anh Em Chén Rượu Này**

**Ngồi xuống! Ngồi xuống! Ngồi xuống đây!  
Chúng ta hội ngộ bữa hôm nay...  
Từ từ nhắc lại từng năm tháng  
Thỉnh thoảng mơ màng mỗi phút giây!  
Đường sá xa xăm mờ cái bóng  
Nước Non gần gũi lạnh bàn tay  
Bức dư đồ chỉ là khung ảnh  
Cầm Tú Giang Sơn... chén rượu này!**

**Huệ Thu**



## **NGỒN NGANG TÂM SỰ**

**Ánh nắng tàn Thu cúc võ vàng  
Sao chim hồng nhạn chửa bay sang?  
Trăng soi sông vắng ngồi trên bãi  
Gió lọt phòng thơ lật đêm trang  
Thương bạn thôi thì ngâm mấy vận  
Nhớ nhau đành chỉ viết dăm hàng  
Tiếng ca nào đó canh hoang vắng  
Tâm sự đêm ngày cứ ngổn ngang.**

**Huệ Thu**

## AI CÓ BIẾT

Vẫn là bến cũ vẫn sông xưa.  
Sao lại con đò kẻ khác đưa?  
Cúi xuống thôi rồi vừa đổ lệ.  
Ngước lên lại cứ tưởng cơn mưa.  
Câu thơ bên gối thương chưa dứt.  
Chén rượu canh sương nhớ đã thừa.  
Ai đó biết ai nơi đất khách.  
Viết bao nhiêu nữa hỏi cho vừa.

### Huệ Thu



## NÂNG LY

Nâng ly rượu chúc bạn bè mình.  
Trai thật đẹp trai, gái thật xinh.  
Dầu uống mềm môi không loạng choạng.  
Dù ăn lửng dạ chẳng linh tinh.  
Mấy khi gặp gỡ xin mừng chị.  
Ít thuở xum vầy được thấy anh.  
Không thước nào đo trăm tuổi được.  
Xưa nay lưu lại với nhau: Tình.

### Huệ Thu

## HỎI CÒN GÌ?

Bỏ mặc ngoài tai chuyện thị phi  
Buông tay nhắm mắt hỏi còn gì.  
Thơ văn cũng tựa bao trò hão.  
Sống thác cầm bằng một chuyến đi.  
Vẫn học Như Lai không thị sắc.  
Rán theo Lão Tử thuyết vô vi  
Người hiền còn lại là ai nhỉ?  
Núi Thú còn thơm rau dã vi.

Huệ Thu



## QUÁN NHỎ CHIỀU SƯƠNG

Một sớm một mình đứng trước gương  
Làm sao quên được nỗi niềm thương  
Ca Li mấy chục năm lưu lạc  
Hà Nội ba mươi sáu phố phường  
Đã lắm gian nan nhiều trắc trở  
Lại bao gió bụi mấy phong sương  
Ai về ta nhắn câu tâm sự  
Trời bốn phương lòng chỉ một phương.

Huệ Thu

## **GỬI NGƯỜI TRI KỸ**

Hôm nay thêm một kẻ ly hương  
Xin chúc cho nhau những bước đường  
Món nợ tao nhân chưa thể xóa  
Chút tình tri kỷ vẫn còn vương  
Vừa quen đã thấy thương vô nghĩa  
Chưa gặp mà sao nhớ dị thường!  
Mới biết duyên văn là rất nặng  
Hỡi người tri kỷ ở muôn phương.

**Huệ Thu**



## **CHIỀU**

Khi không còn nắng nữa là chiều  
Lúc đó nhìn đâu cũng quạnh hiu...  
Hơn nữa, mùa Đông ngày hết sớm  
Cũng là sắp Tết tháng còn nhiều?  
Xuân này Má khỏi ra sân đờ  
Tết tới con về gió lạnh theo...  
Từng phút từng giây không thiết tới  
Mấy mươi năm nhĩ... bỗng dựng chiều!

**Huệ Thu**



## VÕ PHÚ



### **TIỂU SỬ:**

- Bút hiệu: Y Thy(i), Võ Phú
- Sinh ngày 10-11-1978 tại Nha Trang VN.
- Hiện sống tại tiểu bang Virginia từ 1994.-
- Chủ nhiệm và chủ bút tạp chí Kết Đoàn 2002-2008
- Điều hành nhà XB Kết Đoàn 2002-2004.
- Góp mặt trong: Suối Nguồn, Hồn Quê, Văn Học Nghệ Thuật Liên Mạng, Kỷ Nguyên Mới, Văn Hữu, Cỏ Thơm, Ngôn Ngữ...

## **SÁCH ĐÃ IN:**

- Xóm Chài (Truyện ngắn -Lotus Media-2022)
- Lạc Vào Cõi Thu (Thơ - Nhân Ảnh - 2021)
- Nước Mỹ: Những Mảnh Ghép Rời  
(Truyện ngắn - Nhân Ảnh - 2020)
- Ngày Tháng Có Nhau (thơ-Văn Học Mới - 2018)
- Vấn Vương (tập văn - Kết Đoàn - 2004)
- Những Phương Trời Nhớ (thơ 10 tác giả - Kết Đoàn - 2004)
- Tường Như Đã Mất (tập truyện - 2003)
- Đồi Chia Trăm Nhánh Sông (thơ 6 tác giả - Suối Nguồn - 2002)
- Rằng Ta Đang Yêu (thơ - 2001)
- Cung Ngữ (thơ 10 tác giả - 2001)

## **GIẢI THƯỞNG VĂN HỌC:**

- 4 Giải Viết Về Nước Mỹ  
Việt Báo (2021) (2019) (2017) và (2005).
- Giải nhất thơ văn - University of Maryland -  
College Park – 2001



## CHÚC XUÂN

Một chậu hoa Đào trước gió Xuân  
Mang Xuân rục rở biết bao phần  
Tâm Xuân hé nụ bên khung cửa  
Dạ Lý chào Xuân cạnh kẻ gân  
Tuyết trắng mừng Xuân đùa kẻ sĩ  
Xuân hồng đón Tết cợt thi nhân  
Ngày Xuân mấy chữ xin trao đến  
Gửi chút hương Xuân đối với vần.

Võ Phú



## NGÀY XUÂN HOA LÁ

*(Ngũ độ thanh, thủ nhất tự)*

Tết lại về bên những cỏ cây  
Trong nhà rục rở Cúc vàng lay  
Trầm Hương gỗ đỏ cành chưa rụng  
Thạch Thảo hoa mềm cánh đã bay  
Trộm nhớ Anh Đào sao tỏ rõ  
Thầm thương Cẩm Chướng ngại phơi bày  
Tình sâu nghĩa nặng luôn bền bỉ  
Thắt chặt nhau vào mãi chẳng thay

Võ Phú



# XUÂN

*(Thủ nhất thanh)*

Xuân tới trần gian thật tuyệt vời  
Xuân này ấm áp khắp muôn nơi  
Xuân tìm hạnh phúc trao nhân loại  
Xuân chọn bình an gửi mọi người  
Xuân tỏa hương thơm chùng chảnh cạn  
Xuân tràn mật ngọt mãi không vơi  
Xuân mang khát vọng luôn nồng cháy  
Xuân nhuộm tình yêu đến hết đời.

**Võ Phú**



# MỪNG XUÂN NHÂM DẦN

*(Ngũ độ thanh)*

Đông tàn lạnh lẽo sắp DẦN qua  
CỘT đã trườn chân sải tới nhà  
chị chủ hồng tươi quàng những GẮM  
chàng trai khảng KHÁI tặng bao quà  
con CHĂNG lén chạy vì câu hát  
lão KỆ rời đi bởi tiếng gà  
chó chữa ăn rồi no KẼNH bụng  
mè MUN uống rượu ngã la đà.

**Võ Phú**

(011822)

# TẾT AN HÒA

*(Khoán thủ chiết tự)*

Tiền biệt năm trâu trước cửa nhà  
Ếch ngồi đáy giếng cũng hòa ca  
Tường vi sớm ngủ bên sườn núi  
Anh túc còn vươn dưới bóng tà  
Nắn nét bài thơ đem tặng Mẹ  
Hỏi han sức khỏe lại thăm Cha  
Òa vui rộn rã mừng Xuân tới  
An lạc bình tâm đón tuổi già...

**Võ Phú**

(012022)



# HOA NGÀY TẾT

HUỆ trắng tinh khôi đón Tết về  
MAI vàng nở rộ một vùng quê  
ĐỒNG TIỀN thịnh vượng bao người thích  
THỰC ĐƯỢC yêu kiều lắm kẻ mê  
BÁCH HỢP kiêu sa dâng Quán Thế  
LAY ƠN nhã nhận cúng Bồ Đề  
ANH ĐÀO rực rỡ tràn hy vọng  
Quý phái PHỒNG LAN tỏa bốn bề.

**Võ Phú**

(012222)

# THU

Rừng THU tĩnh lặng cuối chân trời  
Một thoáng THU về ghé đến chơi  
Nhật cánh THU xưa trao mộng gọi  
Khơi nguồn ý tứ đón THU chơi  
THU sang gió lộng chiều đưa tới  
Hạ vẩy THU chào lá rụng rơi  
Nắng quện THU bừng trong tuổi mới  
Cho lòng bồi rối lắm THU ơi

Võ Phú



## TRÊN SKYLINE DRIVE TA NGẮM THU CÙNG NÀNG

Nắng tắt chiều buông khẽ đợi nàng  
Mây vờn ngọn núi gọi Thu sang  
Bềnh bồng tận đáy màu xanh thắm  
Lơ lửng quanh đây sắc đỏ vàng  
Lá phủ che rừng cây bát ngát  
Đường mòn lấp lối cỏ mênh mang  
Nơi này có lẽ là tiên cảnh  
Bởi thế cho nên cứ ngỡ nàng.

Võ Phú

## THU TIỄN BIỆT

Quanh vườn lá rụng buổi chiều rơi  
Tiễn biệt người đi mắt chẳng rời  
Lối nhỏ còn đây lòng nặng trĩu  
Tình nao đã mất dạ sầu vơi  
Đi hiu dỗi bước theo từng nhịp  
Quạnh quẽ trông nhìn cuối ngõ khơi  
Cảm thấy tâm hồn sao lạc lõng  
Tim này thổn thức tại nàng ơi

Võ Phú



## BÊN ĐƯỜNG HIU QUẠNH

(Ngũ Độ Thanh)

Một mảnh trăng gầy giữa gió sương  
Trời đêm lạnh lẽo phủ bên đường  
Hàng cây cạnh ngõ buồn nên tiếc  
Cụm sỏi ven hồ thấy bỗng thương  
Mỗi gỏi chồn chân giờ đã muộn  
Ê người nặng óc mãi còn vương  
Rừng thưa vạ ngã lê từng bước  
Chẳng lẽ trông mòn đợi ánh dương?

Võ Phú



## LÊ MỸ HOÀN



### **TIỂU SỬ:**

- Lê Mỹ Hoàn tên thật là Nguyễn Thị Mỹ.
- Sinh quán Hải Dương, Bắc Việt.
- Sang Hoa Kỳ năm 1985 và định cư tại tiểu bang Virginia cho đến nay.
- Degree of Associate in Arts
- Accounting, 1989. Strayer College .

### **ĐÀ XUẤT BẢN:**

- Thi tập “Ngày Vội” (2018).

## **NẮNG XUÂN ÁO LỤA**

Đây mới vào xuân giắc mộng vàng  
Mưa trên mái đọng ngát hương tan  
Tơ lòng như đã cùng sao xuyên  
Đàn sáo đâu đây thoảng rộn ràng  
Ong bướm thả hồn chen giữa nhụy  
Cỏ hoa vờn sóng chảy xuôi ngàn  
Áo ai vàng lụa bay trong gió  
Như rót bên hiên nắng mấy hàng.

**Lê Mỹ Hoàn**



## **ĐÓA MAI TRĂM TUỔI**

Thuở trước xuân về mộng thắm tươi  
Màu xanh cỏ ngát, áng mây trời  
Lòng vừa nở nhẹ bao mơ ước  
Hương đượi ướp nồng những mắt môi  
Chỉ một ngày nao anh muộn đến  
Để ngàn năm ấy lệ thắm rơi  
Mai vàng nở cánh hoa trăm tuổi  
Là đóa tình thơ gửi tặng người.

**Lê Mỹ Hoàn**

## THU ĐÃ THAY MÀU

Thu đã thay màu quện gió đông  
Hoà theo tiếng vọng lướt bên song  
Sương rơi lãng đãng mờ nhân thế  
Tuyết rung âm thầm dạt bến không  
Mơ thấy nhận về tung cánh trắng  
Mong sao hoa nở đổi xuân nồng  
Tay đưa phím lạc hồn đầu tá  
Chiếc lá xoay chiều ngọn bắc phong.

Lê Mỹ Hoàn



## TẾT NHỚ NHÀ

Tết ở nơi đây thật nhớ nhà  
Lòng nghe thăm thăm bóng ngày qua  
Bàn thờ trước ngõ mừng xuân mới  
Câu đối bên thềm gọi giấc xưa  
Nồi bánh chưng xanh rền sắc lá  
Bình lay ơn đỏ thắm màu hoa  
Ngẩn ngơ tìm đóa mai vàng nở  
Bỗng thấy băng khuâng một cội già.

Lê Mỹ Hoàn

## XUÂN CA

Nhịp khúc xuân ca đã đến gần  
Bên thềm pháo nổ rộn mừng lân  
Đào mai tỏa nhẹ hương thơm ngát  
Trẻ nhỏ đùa vui vẽ sáng ngàn  
Đàn én lượn trời bay riu rít  
Chuông chùa khắp nẻo quyện trầm ngân  
Tình yêu lên tiếng trong lòng đất  
Kết mộng tình thân nghĩa hợp quần.

Lê Mỹ Hoàn



## MỘT ĐOÁ VÔ ƯU

Thềm hoang vừa nở đóa vô ưu  
Thơm ngát long lanh dưới ánh chiều  
Giọt nắng rơi tan lòng nhẹ nhõm  
Tách trà thấm đọng cảnh cô liêu  
Nghe chân chậm bước dường an tịnh  
Theo gió thoảng lan thoảng dập dìu  
Phiền muộn rời xa, tâm lắng đọng  
Hồn như thanh thảo giữa hương chiều.

Lê Mỹ Hoàn





# QUANG HÀ



## TIỂU SỬ

- Tên thật: Hà Thuận
- Sinh năm 1953 tại Quảng Điền, Thừa Thiên
- Cựu học sinh Quảng Điền, Nguyễn Hoàng
- Trước 1975: gia nhập QLVNCH-  
(khóa 9B/72/SQTB). Sau 1975: đi tù gần 6  
năm, trại sau cùng: Bình Điền.
- Định cư tại CA, USA năm 1995 / HO34
- Sở thích và sáng tác: thơ, họa, thi pháp,  
chạm trổ...

## MỘT NÉT TÂM

Vắng vẽ từ lâu bóng thủy cầm  
Mặt hồ thoáng gợn sóng vô âm  
Chòm cây ngơ ngác màu hoa dại  
Đáy nước đìu hiu ánh nguyệt thắm  
Đạo trước đường vui, chim ríu rít  
Về sau lối chèo, cỏ đan râm\*  
Một mình đếm bước con đường nhỏ  
Có nhánh thông gầy lã nét Tâm...

**Quang Hà**

(August 31, 2008 \*chèo: vắng vẽ, u tịch)



## NHÂN VỚI GIẶC TÀU

Trải suốt ngàn năm họa giặc Tàu  
Non sông bền vững một kim âu  
Thoát Hoan muốn thoát, đành chui ống  
Ô Mã\* danh ô, phải rụng đầu  
Vạn kiếp xương phơi đầy bãi cạn  
Ngọc Hòai máu đỏ ngập hào sâu  
“*Như hà nghịch lỗ lai xâm phạm*”\*\*  
Ảo mộng xâm lăng, chước thảm sầu

**Quang Hà**

(\* Ô Mã Nhi / \*\**Thơ Nam Quốc Sơn Hà của Lý Thường Kiệt.*)

## NGHE LÁ MÙA THU

Nghe lá mùa thu cứ rụng dần  
Ngẫm đời như thể áng phù vân  
Chưa quên niềm hận ngày buông súng  
Đã thấy tà dương bóng vương chân  
Nợ nước thẹn lòng câu trách nhiệm  
Tình quê xót dạ cuộc ly phân  
Bên trời lặn đặng cùng trang lứa  
Nghe lá mùa thu cứ rụng dần.

**Quang Hà**  
(July 2020)



## THU SỚM SAN FRANCISCO

Thu sớm, bên đường chiếc lá bay  
Đàn chim di trú trốn vào mây  
Cầu treo lơ lửng mờ sương khói \*  
Tháp bút mệnh mang sợi nắng gầy \*\*  
Phố chợ tưng bừng sao chẳng thấy...?  
Hồn quê xao động có ai hay!  
Trùng dương hải lý vời con nước  
Chiều xuống triều lên, khói sóng đầy...

**Quang Hà**

(\*Cầu Kim Môn (Golden Gate Bridge)  
\*\*Tháp Coit Tower trên đồi Telegraph.)

## PHIẾN TRĂNG MƠ

Lối mòn vương vấn đẹp như mơ  
“Nhất phiến Hương giang” tỏa bến bờ \*  
Thành cổ u trầm soi ngấn nước  
Trường Tiền ánh bạc vẽ nên thơ  
Văn Lâu mái nguyệt khơi niềm ảo  
Thiên Mục lầu chuông động khói mờ  
Khách cũ thả hồn chưa muốn bước  
Hồn còn mê mãi chuyện ngày xưa...

**Quang Hà**

*(Lấy ý từ câu: Hương Giang nhất phiến nguyệt/ Kim cổ hứa đa sầu trong bài Thu Chí của Thi Hào Nguyễn Du.)*



## TÓC XÕA LƯNG ĐÈO

Lưng đèo em xõa tóc mây vương  
Theo bước ta đi vạn ngã đường  
Biển biếc sáng ngời thanh kiếm bạc  
Trời xanh rạng rỡ bóng vàng dương  
Nha Trang khuất nẻo, người muôn dặm  
Đồng Đới xa mờ, “thiên nhất phương”!  
Tượng lính mất rồi em góa phụ  
Lưng đèo tóc thả, lệ mù sương...

**Quang Hà**

## VỊNH CÁI ĐÌNH

Ở giữa làng kia có cái đình  
Ba gian ngói đỏ rộng rùng rinh  
Trang nghiêm vào những giờ nghi lễ  
Náo loạn nhằm khi dịp họp hành  
Chức sắc đưa cay còn cãi vã  
Bàn dân chép miệng chịu làm thinh  
Thành Hoàng ngó xuống, lòng ngao ngán:  
Rặt bọn tranh ăn, lũ bạc tình!

Quang Hà



## THƠ ÔNG BÀ TÁO

Một Bà đứng cạnh với hai Ông  
Nồi đội trên đầu vẫn cứ ngông  
Lửa đỏ chẳng nê than nóng đít  
Tro tàn đầu quần nhọ bôi hông  
Sáng, cơm liền nước nào quên việc  
Chiều, cháo rời canh dấm tính công  
Ngấm lại thói đời ăn ở tệ  
Cuối năm đem Táo quẳng ngoài sông \*

Quang Hà

(\*Tháng Chạp có lệ đưa Ông Táo ra gốc cây  
đưa ở mom sông hay đầu làng để thay Táo  
mới.)

## TẾT, CHỈ NHỚ NGÀY

Thứ sáu cho nên vẫn phải “cày”  
Xuân về tâm sự với ai đây!  
Đầu năm đến sớm trời nghe lạnh  
Mồng một về nhà mắt thấy cay  
Có phải nhang trầm vương sợi khói  
Hay là thương nhớ níu chân mây?  
Ở đây đâu có hai lần Tết  
Có cũng như không, chỉ nhớ ngày!...

**Quang Hà**

*(Ngày đầu năm Mậu Tuất 2018)*



## Nghẹn Hải Đăng \*

Ta đến đây rồi nghẹn hải đăng  
Mịt mù khói tỏa với sương giăng \*\*  
Cheo leo mỏm núi đèn treo tháp  
Vững chãi sườn non đá kết tầng  
Năm tháng hiên ngang cùng bão táp  
Đêm ngày ngạo nghễ với triều dâng  
Tàu về bến cũ nhờ tiêu điểm  
Người lạc nhau hoài bởi tối trăng?

**Quang Hà**

*(Aug. 28, 2011 / \* Nghẹn Hải Đăng ở Point Reyes (The Lighthouse at Point Reyes.)*

T

# UYÊN THÚY LÂM



## **TIỂU SỬ:**

- Sinh trưởng tại Bạc Liêu, Việt Nam.
- Tốt nghiệp Đại học Luật Khoa và Khoa Sư Phạm tại Sài Gòn.
- Nhiệm sở: Giảng dạy tại các Trường Trung Học trong tỉnh Bạc Liêu.
- Cùng gia đình đến sinh sống tại Boston, Massachusetts từ năm 2000.
- Làm việc trong một Medical Company tại Boston.

## **SINH HOẠT VĂN THƠ:**

- Trong Gia đình Văn Nghệ Sĩ Boston.  
- Hội viên Hội Văn Nghệ Tự Do tại Florida từ năm 2010.

- Đăng văn thơ tại một số trang Web của Bạn hữu, Anh Chị Em:

Gia Đình Mũ Đỏ Hoa Thịnh Đốn / Liên Hội Cựu Chiến Sĩ Việt Nam Hoa Thịnh Đốn / Văn Nghệ Boston / Người Việt Boston / Hội Ái Hữu Bạc Liêu Bắc và Nam California / Hội Diên Hồng Boston.

- Có khoảng 40 bài Thơ đã được phổ thành Nhạc phẩm.

## **ĐÃ XUẤT BẢN:**

-Thi Tập “Trăng Nước Bến Bờ Xưa” (2015). Ra mắt năm 2015 và 2017.

-Thi Tập “Đón Nắng Mai Hồng” (2021). Ra mắt năm 2022..





## **GỬI NGƯỜI NĂM CŨ**

Rì rào cành lá đón thu phong,  
Rực rỡ rừng xưa tím đỏ hồng.  
Hạ đến duyên trao lời nguyện ước  
Đồng tàn tình gửi nắng bên sông.  
Người đi dong ruổi đường sương gió,  
Kẻ ở trông vùi nẻo nhớ mong.  
Nuốt lệ gượng cười giờ cách biệt  
Trăm năm tình cũ thiết tha lòng.

**Uyên Thúy Lâm**



## **NGÀN THU CÁCH BIỆT**

Lặng nhìn mờ Mẹ đã rêu phong,  
Dầu dãi sương pha lấm bụi hồng.  
Mẹ tiễn con đi tràn lệ ướt  
Cha chờ con đến nắng qua sông.  
Thời gian phủ, tóc ngàn mây bạc  
Ngày tháng trôi, lòng vạn ngóng mong.  
Trần thế trăm năm đâu gặp nữa!!  
Nhớ thương Hiền Mẫu đón đau lòng.

**Uyên Thúy Lâm**

## **RỪNG THU GỢI NHỚ**

Tuyệt vời sắc lá của rừng phong,  
Thu đến vẽ tranh nâu, tím, hồng.  
Hồ nước long lanh in bóng núi  
Vàng mây lơ lửng thoáng bên song.  
Không quên hận nước mùa giông bão  
Mãi nhớ tình em trắng đợi mong.  
Sớm muộn anh về nơi cố quán  
Chờ nhau, em hãy thấu cho lòng.

**Uyên Thúy Lâm**



## **TIẾNG ĐÀN XƯA**

Em nhớ trong mơ có tiếng đàn,  
Bên người năm ấy lúc xuân sang.  
So dây đàn dạo câu tương ngộ  
Nắng phím loan ngân điệu đá vàng.  
Lắng khúc Phượng Cầu vang thánh thót  
Đợi chàng Tư Mã bước thên thang.  
Trăm năm hoài vọng mùa trăng cũ  
Xuân đến rồi đi, mộng chẳng tàn.

**Uyên Thúy Lâm**

## **NÓI VỚI “HONEY”**

Phải nhớ lời em nha “honey”  
Ta cần duyên thắm hơn “money”.  
Sáng ra, trà cúc xin pha sẵn  
Chiều lại, lời tình “talk with me”.  
Chủ nhật mình đi vườn hái táo,  
Tuần sau sân trượt khoẻ đôi “knee”  
Nhân sinh xuân mộng dài bao khắc?  
Đừng để ngày qua tiếc mấy khi!!

**Uyên Thúy Lâm**



## **MỪNG ĐÓN LỄ GIÁNG SINH**

Đèn vui thấp sáng trước muôn nhà,  
Cánh thiệp bay về từ chốn xa.  
Nhớ đến người thân chưa hội ngộ  
Nghĩ về em cháu sẽ chia quà.  
Vang vang Cung Thánh cao câu hát  
Lồng lộng Tầng Trời nhã nhạc ca.  
Nhân loại đón mừng ân Giáng Thế,  
Đất lành Chúa đến ngập tràn hoa.

**Uyên Thúy Lâm**



## HOÀNG HY



- Sinh tại Huế năm 1934.
- Học: Tiểu học Gia Hội / Trung học Lycée Francais de Hue / Chasseloup Laubat Saigon / Lycée Yersin Dalat.
- Đại học Kiến Trúc Saigon, tốt nghiệp 1965.
- Động viên vào Khoá 14 Thủ Đức. cấp bậc cuối cùng Đại úy. Hai năm rưỡi tù. Ra tù làm tại Viện Thiết kế Saigon.
- Vượt biên cuối năm 1979, qua Mỹ năm 1980 làm nghề IC Mask Design, ngụ tại Santa Clara cho đến nay. Về hưu từ 2006.
- Sở thích tuổi già, hội họa, chụp hình nghệ thuật, chơi đàn mando, guitar và thi phú.

## TRI ÂM

Đường đời đâu dễ có tri âm,  
Thấp đuốc đi tìm khắp thế nhân.  
Biết mặt miệng chào, đâu hẳn bạn,  
Quen người tay bắt, chẳng là thân.  
Mong tìm họ Bá, chung đàn dạo,  
Khẩn kiếm chàng Kỳ, góp giọng ngâm.  
Tri kỷ, thôi thì đành biết vậy,  
Đối nhân tri diện, bất tri tâm...!

**Hoàng Hy**  
(*Githéa, Sơ thu 2000*)



## SINH NHẬT 67

Những làm quên cả tháng năm qua,  
Con cháu hôm nay tụ đến nhà,  
Nghĩ lại thì hay mình sáu bảy,  
Xem ra mới biết tuổi hơi già.  
Nghe vui, đàn trẻ không quên bố,  
Thấy thích, người thân vẫn nhớ ta.  
Buổi tiệc, hương trà thơm tuổi thọ,  
Thắp đèn, cắt bánh, chúc mừng cha...

**Hoàng Hy**  
(*Githéa, August. 26th 2001*)

## THU NHỚ

Gió trở hơi thu gợi chút buồn,  
Lưng trời mây trắng sợi ngang bông  
Thương bờ tóc dệt giăng chiều nắng,  
Yêu khoé mắt đưa gợi cảm nguồn.  
Áo lá chưa vàng, thu chậm bước,  
Heo may còn vắng, hạ sầu vương.  
Ngày xưa, nhớ quá, bên mây biển,  
Lối cũ chân Ai rẽ bụi đường...!

**Hoàng Hy**  
(*Githéa, Sơ thu 2002*)



## GIÓ TRỞ

Gió trở, nàng Thu thoáng hiện rồi,  
Lưng trời đàn vạc cánh chơi vơi  
Quê hương xa tấp, mây che núi,  
Đất Mẹ trầm sâu, lệ phủ đồi,  
Cuối Hạ, nắng chiều xuyên kẽ lá,  
Sơ Thu , sương sớm tỏa cùng nơi.  
Bâng khuâng xót nhớ ngày thơ ấu,  
Áo giác mung lung chuyện một thời!

**Hoàng Hy**  
(*Githéa, Oct. 2002.*)

## HÒA DIỆM HỒ

(Crater Lake)

Tuyết trắng trời thanh, nắng lụa vàng,  
Xuân chưa cất gót, hạ choàng sang.  
Nước xanh lòng lộng thông soi bóng,  
Bờ đứng uy nghi đá dựng hàng.  
Mây bạc xa xa vây đỉnh núi,  
Rừng sương thâm lặng khoác màu lam.  
Đến đây tưởng lạc vào tiên cõi,  
Lữ khách tình say, dạ ngỡ ngàng.

**Hoàng Hy**

(Githéa, July 11th 2003.)



## THU VƯƠNG

Mây trời lãng đãng thật là thu,  
Mở rộng tim ai luông ngục tù.  
Nắng muộn lé soi sâu lữ thứ,  
Mưa đêm lạnh ướt giấc miên du.  
Tóc thương buông xõa, màu nhung nhớ,  
Mắt mộng chìm sâu, dáng mịt mù.  
Cứ mỗi lần cây thay đổi áo  
Lòng còn vương tiếng lá xưa ru...

**Hoàng Hy**

(Githéa, Cuối thu 2003)

## LỜI MẸ RU

Ru xưa Mẹ hát nhớ từng lời,  
Kéo kẹt võng hòa tiếng ả ơi:  
'Nam Phở cau mua' con lặng ngủ,  
'Chợ dinh trâu bán' Mẹ không rời.  
Dây nôi buộc chặt tình thương kính,  
Mây chạng đần quanh Mẹ cuộc đời.  
Giọng Mẹ còn nghe từ cố quận,  
Thanh âm vang vọng vượt ngàn khơi.

**Hoàng Hy**

*(Githéa, November 3rd 2005)*



## YOSEMITE

Mung lung mây phủ đỉnh hoang sơ,  
Cánh hạc thiên trung lượn lững lờ,  
Vách đá tạo hình che nhật nguyệt,  
Rừng thông khua ngọn vẽ trời thơ.  
Lắng xa, nhạc suối, khúc đàn mộng,  
Ngắm xuống, ngàn hoa, cảnh trí mơ.  
Những tưởng người xưa, chừ lạc bước,  
Thiên Thai tiên nữ mãi mong chờ...!

**Hoàng Hy**

*(Githéa, May 2005)*



## CUỐI ĐƯỜNG

Dẫu biết đang đi chặng cuối đường,  
Quên thù, bỏ hận, giữ yêu thương.  
Trời quang mây tạnh, chân vui bước,  
Bão táp mưa rơi, ý quyết cường.  
Thế sự, ngoài tai, làn gió khói,  
Nhân tình, bận óc, thoáng hơi sương.  
Tư duy phó mặc cho tâm thức,  
Chẳng phải trầm ngâm hoặc diện tường.

**Hoàng Hy**

*(Santa Clara, 3-15-2006)*



## HOA SEN

Từ bùn sen nở hướng muôn sao  
Mà chẳng bận dơ một chút nào.  
Gốc rễ bám sâu vào nước đáy,  
Gương đài lộng lộng thẳng trời cao.  
Trắng hồng sắc tịnh xua phiền não,  
Thơm dịu hương thanh tỏa ngọt ngào.  
Tâm tĩnh nhìn hoa quên thế sự,  
Vô ưu nhụy giác lạng trùm bao...!

**Hoàng Hy**

*(Githéa, Santa Clara, 12-09-03)*



## VƯƠNG THANH



### **TIỂU SỬ:**

- Sinh ra trong thập niên 60 và qua Hoa Kỳ năm 75. Làm việc trong ngành điện toán.
- Sở thích là văn chương: đọc sách, làm thơ, dịch thơ Đường, Tống, và thơ nhạc Việt qua tiếng Anh để giúp bảo tồn văn hóa Việt và chia sẻ cái Đẹp Tuyệt Vời của thi ca Việt với phương Tây.

## **ĐÃ XUẤT BẢN**

**Ba tập thơ, nhạc song ngữ:**

**1. A Garden of Vietnamese Lyrics & Verse, Bilingual Edition, compiled and translated by Vương Thanh (2019). Sách dày hơn 600 trang, gồm 100 thi sĩ và nhạc sĩ, khoảng 150 bài thơ, nhạc được chuyển qua tiếng Anh.**

**2. 40 Selected Songs by Vĩnh Điện, Bilingual Edition, translated by Vương Thanh (2020).**

**3. Nguyễn Du's The Tale of Kiều, 2020s Bilingual Edition, translated by Vương Thanh. Sách dày hơn 360 trang, gồm truyện Kiều và phần sau hơn trăm trang cho thơ nhạc những tác giả khác và một ít tranh, ảnh và thư pháp.**

## **GÓP THƠ VĂN**

**với vài đặc san văn chương trên mạng : CoThom, art2all, Long Hồ Vĩnh Long, Đặc San Lâm Viên, Nguồn và có góp vài bài thơ trong tác phẩm “Lưu Dân Thi Thoại” do Cội Nguồn xuất bản năm 2003.**



## **MƠ VỚI CHIM BẰNG**

Mơ với chim bằng tung cánh bay  
Độc ngang trời đất một vòng xoay  
Tối vào sa mạc coi sao mọc  
Chiều xuống thảo nguyên nắng phai  
Uống giọt thủy tinh trên xứ tuyết  
Theo vàng minh nguyệt nhập cung mây  
Về qua thương hải, ôn hoài niệm  
Sóng biển dạt dào... Xưa với Nay...

**Vương Thanh**



## **MAI HỒNG**

Mai hồng thắm nở một chiều sương  
Tuyết giá nhưng lòng vẫn ngát Hương  
Thanh khiết, nhẹ nhàng, vui tạp niệm  
Dịu dàng, rục rở, đẹp văn chương  
Mảnh mai đâu ngại trời băng giá  
Kiêu diễm nào thua đóa hải đường  
Hẹn chúa Xuân về mang nắng ấm  
Cùng muôn hoa thắm Lối Yêu Thương...

**Vương Thanh**

*(Hồng Thành, lập đông 2022)*

## TÂY HỒ HÀNG CHÂU

Ngược cánh thời gian về quá khứ  
Không gian trầm lắng tiếng thu xưa  
Đầm sen còn thoảng hương tao ngộ  
Rặng liễu chưa nhòa dáng tiểu thư  
Thu thủy long lanh màu mắt biếc  
Xuân sơn thanh tú nét mày tơ  
Ngàn xưa danh sĩ hà phương tại?  
Non nước Tây Hồ vọng tiếng Thơ.

**Vương Thanh**  
(Hàng Châu, 2000)



## QUỲNH NƯƠNG

Nàng đến lặng thầm như khói sương  
Dịu dàng hơi thở ngát thanh hương  
Tơ ngà rạn vỡ hồn trinh tuyệt  
Áo trắng đài trang dáng ngọc nương  
Ánh nguyệt dịu soi giờ hội ngộ  
Gió ngàn ngàn vọng khúc giai chương  
Một trời thu thủy trong lòng mắt  
Gợi ý thơ về, đan vấn vương ....

**Vương Thanh**

## **DẪM VẦN THẢ GIÓ**

Dặm vắn thả gió viết mà chơi  
Ai kẻ đồng thanh gửi mấy lời  
Bút vắn còn say giòng thủy nguyệt  
Lòng chưa nguôi vọng tiếng trùng khơi  
Long lanh mắt biếc ngàn hoa sóng  
Thăm thẳm màn đêm một nét cười  
Trời, Đất từ đây thôi cách biệt  
Từ Em tiên cảnh bỗng nơi nơi !...

**Vương Thanh**



## **VÀO THU**

Nàng Thu dệt áo đón mùa sang  
Pha nét đỏ xanh, điểm ánh vàng  
Rực rỡ lá phong khoe sắc thắm  
Ngọt ngào cánh gió thoảng hương lan  
Hoa rơi lác đác thơm lòng đất  
Nước gợn lăn tăn vắng ý đàn...  
Hương sắc đầu Thu muôn lộng lẫy  
Trước sầu ly biệt, tỏa bừng chẳng?...

**Vương Thanh**

## HẠT SƯƠNG TRỜI

Hạt sương trời lạc giữa vườn mơ  
Địu dịu hương lòng trải ý thơ  
Lấp lánh pha lê ươm sắc lá  
Mượt mà bích thảo dệt màn tơ  
Hoa đan, ngọc kết dòng thanh thoát  
Suối chảy, tùng reo bước lặng lờ  
Hoài tường non Bồng, mi ngân lệ  
Đường mây thăm thẳm nổi bờ vờ...

Vương Thanh



## UÔNG RƯỢU NGẨM TUYẾT

Tuyết trắng mênh mông phủ dậm trường  
Bắc phong rét lạnh khí mù sương  
Mưa hoa lất phất gieo niềm nhớ  
Mây xám lênh đênh gợi nỗi buồn  
Thuyền mãi nghìn trùng xa bến mộng  
Lòng còn muôn thuở luyện quỳnh hương  
Mời người tri kỷ vò thi tửu  
Sưởi ấm hồn đơn giữa tuyết sương...

Vương Thanh  
(*Hồng Thành 2000*)

## **BÁT NỮ'**

Nàng Tuyết tinh khôi đẹp tuyệt trần  
Nàng Xuân rục rỡ nét thanh tân  
Nàng Thu vời vợi tình lưu luyến  
Nàng Hạ yêu kiều dáng mỹ nhân  
Nàng Nguyệt thanh cao ru giấc điệp  
Nàng Thơ êm ái gọi hồn xuân  
Nàng Mây suối tóc ngàn thu mộng  
Nàng Nhạc ngọt ngào... Hương ngát tâm...

## **Vương Thanh**



## **ANH KHÍ NGHÌN THU**

*Ôn trang sử Việt chiều mưa  
Trống Mê Linh tự ngàn xưa vọng về !...*

Việt sử lẫy lừng trang vẻ vang  
Anh hùng, liệt nữ, nợ giang san  
Kinh ngư lướt sóng gìn sông núi  
Bạch tượng dẫn binh dẹp bạo tàn  
Gò Đống lửa bùng cơn địa chấn  
Sông Đàng máu rửa hận xâm lăng  
Dư đồ từng tấc, Hồn Dân Tộc  
Anh Khí Nghìn Thu Rạng Nước Nam !...

## **Vương Thanh**



# **T** TÂM MINH NGÔ TĂNG GIAO



## **TIỂU SỬ:**

- Ngô Tăng Giao, bút hiệu Tâm Minh.
- Sinh tại Hà Nội năm 1940. Trưởng thành tại Sài Gòn. Lập nghiệp luật sư tại Đà Lạt.
- Gia nhập Luật Sư Đoàn Sài Gòn 1962.
- Tham gia ban giảng huấn trường Chính Trị Kinh Doanh Viện Đại Học Đà Lạt 1966.
- Vượt biên Mã Lai rồi tỵ nạn Hoa Kỳ 1989.

## **VĂN:**

- Đà Lạt Ngày Tháng Cũ (2010).
- Chuyện phiếm Pháp Luật (2018)

### **THƠ CHUYỂN NGỮ ANH VIỆT:**

- Mưa Xuân (*Spring Rain-2001*).
- Tình Mẹ (*Mother's Love-2008*).
- Rừng Thu (*Autumn Woods-2019*).

### **TRUYỆN THƠ PHẬT GIÁO:**

- Truyện cổ Phật Giáo (*Tập 1, 2 & 3*).
- Tiền thân Đức Phật (*Tập 1, 2, 3 & 4.*)
- Cuộc đời Đức Phật Thích Ca (*2002*).
- 101 Truyện Thiền (*2004*).
- Tặng một vàng trắng (*2004*).
- Quan Âm Thị Kính (*2008*).
- Mục Liên-Thanh Đề (*2009*).

### **KINH SÁCH PHẬT GIÁO:**

- Kinh Pháp Cú (*Chuyển dịch thơ*) (*2003*).
- Kinh Bách Dụ (*Chuyển dịch thơ*) (*2007*).
- Mười vị đệ tử lớn của Đức Phật (*2012*).
- Tìm hiểu Kinh Pháp Cú (*2006*).
- Phật dạy luyện tâm như chần trâu (*2010*).
- Ngụ ngôn thiền ngày nay (*2010*).
- Niết bàn (*2010*).
- Phật pháp cho trẻ em (*2011*).
- Vẳng tiếng chuông chùa (*Tạp ghi*) (*2014*).



## HƯ' KHÔNG

Bồng bênh ẩn hiện bóng ngư ông  
Neo chiếc thuyền nan giữa bến sông  
Rộn rã thả câu trong quạnh vắng  
Lao xao buông lưới giữa mênh mông  
Chập chờn cõi ảo mù sương bạc  
Thấp thoáng bờ chân rặng ánh hồng  
Muôn đợt sóng vàng loang nước biếc  
Đập dồn khuất nẻo chốn hư không.

**Tâm Minh**



## TRỜI VÀO THU

Tuổi trời thấm thoát đã vào Thu  
Rừng lá vàng rơi dật mộng mơ  
Dĩ vãng đã qua nào tiếc nuôi  
Tương lai chưa tới há mong chờ  
Vuốt làn tóc bạc khơi thi hứng  
Xoa nếp da nhăn gọi tứ thơ  
Nở đóa hoa lòng vui hiện tại  
Thong dong ta nhẹ bước vân du.

**Tâm Minh**

## MÀU THỜI GIAN

Xào xạc ngoài song tiếng lá rơi,  
Gió thu lành lạnh thoảng qua rồi.  
Bồng bênh mây tụ ven đầu núi,  
Lờ lững nhạt chao khuất cuối trời.  
Hoa úa, nụ non đua hé nhụy,  
Tre già, măng nõn vội đâm chồi.  
Màu thời gian ướp vàng muôn lá  
Trong nhịp đời trôi mãi tuyệt vời!

**Tâm Minh**



## HOANG SƠ

Một mình thơ thần chốn hoang sơ  
Mặc nước thời gian chảy lững lờ  
Vui, gác vừng dương đầu núi biếc  
Buồn, treo bóng nguyệt rặng rừng thưa  
Người xưa nào thấy trong nhung nhớ  
Cảnh cũ đâu còn giữa mộng mơ  
Đảo vắng ngậm ngùi thân lãng tử  
Sầu lên cung bậc dệt vần thơ.

**Tâm Minh**

*(Đảo Pulau Bidong, Mã Lai 1988)*

## VÔ THƯỜNG

Lời vàng tỏa rạng khắp muôn nơi  
Hãy ngắm thiên nhiên ngắm cuộc đời  
Xuân tới lộc chồi vươn nét thắm  
Hạ về hoa lá khoác màu tươi  
Thu sang vàng vọt cảnh tàn uá  
Đông đến trụi trơ cảnh rụng rơi  
“Thành”, “Trụ” để rồi qua “Hoại”, “Diệt”  
Vô thường vạn vật thể nhân ơi!

**Tâm Minh**



## ĐƯỜNG HOA PHỐ NÚI

Ngàn thông cùng tấu khúc hoan ca  
Vui đón người em ở chốn xa  
Gió núi mơn man vờn gót ngọc  
Hương rừng ngan ngát ướp chân ngà  
Đường hoa xao động câu tình tứ  
Đốc đá ngân vang điệu thiết tha  
Từ buổi em xuôi về phố cũ  
Đá mòn tâm sự lặng kê hoa.

**Tâm Minh**  
(Đà Lạt 1966)

## SANG MÙA

Day dứt u hoài khúc nhạc mưa  
Như người rơi lệ dẫm trên tơ  
Gió về trút lá vương hè cũ  
Mưa đến tuôn sầu ngập phố xưa  
Lê bước dội vang niềm quạnh quẽ  
Dừng chân lắng đọng nỗi bơ vơ  
Hồn hoang nghiêng lạnh chiều đô thị  
Trời đất sang mùa gợi ý thơ.

**Tâm Minh**



## ĐẾ VƯƠNG

Cạn chén! Tri âm khắp bốn phương  
Nghiêng bầu chung hưởng thú đau thương  
Say! Ru lối mộng đầy thi tứ  
Tỉnh! Lạc nẻo trần ngập gió sương  
Rượu nghĩa nồng nàn đời huyễn vọng  
Men tình ngây ngất kiếp vô thường  
Mặc ai nghiêng ngã vòng danh lợi  
Cao thấp mình ta bước đế vương!

**Tâm Minh**  
(Đà Lạt 1966)

## LẮNG ĐỘNG

Thiên nhiên phô sắc vẻ thanh tao  
Phổ núi lừng danh tự thuở nào  
Sương sớm bông bành vờn lũng thấp  
Nắng chiều e ấp phủ đồi cao  
Gió ru thác bạc dòng êm chảy  
Mây lượn hồ xanh sóng nhẹ chao  
Lắng đọng lòng trần trong suối ngọc  
Khách du vui ngắm cánh hoa đào.

**Tâm Minh**  
(Đà Lạt, VN)



## XUÂN VIỄN XỨ

Thêm một mùa Xuân chốn viễn phương  
Nhớ về quê cũ trắng canh trường!  
Tháp xưa chuông sớm luôn vang tiếng  
Chùa cũ nhang khuya mãi ngát hương.  
Thi hứng gọi tình ghi mấy khúc  
Văn nguồn khơi ý thảo vài chương  
Thả hồn theo tuyết rơi song vắng  
Viễn xứ lòng người rộn luyến thương.

**Tâm Minh**

# ANH NGŨ' chuyện ĐƯỜNG THI

## THE HORSEMAN

I heard a horseman  
Ride over the hill,  
The moon shone clear,  
The night was still;  
His helm was silver,  
And pale was he;  
And the horse he rode  
Was of ivory.

WALTER DE LA MARE  
(1873-1956)



## NGƯỜI CƯỠI NGỰA

*Văng vẳng tôi nghe thấy tiếng người  
Rộn ràng cưỡi ngựa phóng qua đồi  
Trăng vàng ngời sáng soi muôn lối  
Đêm vắng im lìm phủ khắp nơi  
Cương ngựa long lanh phô ánh bạc  
Bóng người thấp thoáng ẩn sương trời  
Ruổi rong chú ngựa trên đồi vắng  
Thấp thoáng thân ngựa vạm dậm chơi.*

**Tâm Minh**  
(chuyện ngữ)



# SONG

A widow bird sate mourning for her love  
Upon a wintry bough;  
The frozen wind crept on above,  
The freezing stream below.

There was no leaf upon the forest bare,  
No flower upon the ground,  
And little motion in the air  
Except the mill-wheel's sound.

**PERCY BYSSHE SHELLEY**  
(1792-1822)



# CA KHÚC

*Đơn chiếc, nàng chim khóc cuộc tình  
Trên cành đông phủ cảnh buồn tênh;  
Gió lùa buốt giá qua đời vắng,  
Suối chảy lạnh băng dưới ngõ quanh.  
Rừng trụi còn đâu tàn lá thắm,  
Đất trơ nào thấy dáng hoa xinh.  
Từng không lặng ngắt như ngưng đọng  
Trừ tiếng guồng xe nước thoảng nhanh.*

**Tâm Minh**  
(chuyển ngữ)

# THE SICK ROSE

O Rose, thou art sick.  
The invisible worm  
That flies in the night,  
In the howling storm

Has found out thy bed  
Of crimson joy,  
And his dark secret love  
Does thy life destroy.

**WILLIAM BLAKE**  
(1757-1827)



# BÔNG HỒNG NHUỘM BỆNH

*Bông hồng đẹp đẽ của ta ơi  
Thôi thế từ nay nhuộm bệnh rồi!  
Đêm chớ chàng sâu nho nhỏ tới  
Đêm lừa cơn bão phủ phàng trôi  
Sâu tìm hoa thắm trao tình ái  
Sâu chọn nhụy tươi ướp mộng đời  
Vì mối tơ duyên thâm kín đó  
Đời hoa nàng sớm úa tàn thôi!*

**Tâm Minh**  
(chuyển ngữ)

## VICARIOUS

When I stand under the willow-tree  
Above the river,  
In my straw-coloured silken garment  
Embroidered with purple chrysanthemums,  
It is not at the bright water  
That I am gazing,  
But at your portrait,  
Which I have caused to be painted  
On my fan.

AMY LOWELL  
(1874-1925)



## TỜ VƯƠNG

*Thơ thân mình em dưới liễu xanh  
Trên dòng sông uốn khúc quanh quanh,  
Áo vàng lụa dệt đường tơ mịn  
Cúc tím hoa thêu nét chỉ thanh,  
Hờ hững chẳng nhìn con sóng nước  
Thiết tha chỉ ngắm bóng hình anh,  
Bóng hình thương mến em nhờ họa  
Trên chiếc quạt này đẹp tựa tranh.*

Tâm Minh  
(chuyển ngữ)

# THE PASTURE

I'm going out to clean the pasture spring;  
I'll only stop to rake the leaves away  
(And wait to watch the water clear, I may):  
I shan't be gone long. - You come too.

I'm going out to fetch the little calf  
That's standing by the mother. It's so young  
It totters when she licks it with her tongue.  
I shan't be gone long. - You come too.

**ROBERT FROST**

(1874-1963)



## ĐỒNG CỎ

*Con hãy cùng ta đi suối luôn  
Ta ra làm sạch suối bên đồng.  
Dừng chân cào lá cây vương vãi.  
Dõi mắt chờ dòng nước lắng trong.  
Bò mẹ liếm con kêu sáng khoái,  
Bê con giỡn mẹ chạy long nhong.  
Bắt bê về trại. Ta về sớm.  
Con hãy cùng ta đi suối luôn.*

**Tâm Minh**

(chuyên ngữ)



## **ĐƯỜNG THI ONLINE**

**Sẽ ra mắt:**

- Tuyển tập Đường Thi (tập 2)
- Xướng họa Đường Thi